

Verwendung:

Zum An- und Ausziehen bitte den Reißverschluss der Jacke öffnen. Die Kleidungsstücke entsprechen den Europäischen Normen EN ISO 20471 (Warnkleidung), EN 343:2019 (Regenbekleidung) und EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Schutzbekleidung – Allgemeine Anforderungen). Die Schutzeigenschaften treffen nur zu, wenn die getragene Warnkleidung eine geeignete Größe für den Benutzer hat (nicht zu klein) und einwandfrei geschlossen ist. Die Warnkleidung soll vor der Benutzung dahingehend begutachtet werden, dass sie sauber ist und keine Risse, aufgetrennte Nähte, abgeriebene Reflexstreifen oder ähnliche Mängel aufweist. Der Träger ist verantwortlich je nach Risikograd die entsprechende Warnschutzklasse zu verwenden. Bei Fragen oder Unklarheiten steht der Hersteller zur Verfügung. ANMERKUNG: Die Warnkleidung ist in Bezug auf ihre Schutzeigenschaft nicht mehr einsatzfähig, wenn sowohl unberechtigte Änderungen daran vorgenommen wurden. Die Warnkleidung muss dann gegen eine neue ausgetauscht werden. Wartung: alle 6 Monate.

Verwendungseinschränkungen:

Die Kleidung ist bei begrenzter Sichtweite zu benutzen (bei Tag oder Nacht). Sie schützt NICHT vor chemischen Risiken, Hitze oder Feuer, extremer Kälte, Strom oder anderen Risiken, die nicht unter im Abschnitt „Verwendung“ beschrieben worden sind. Die Warnkleidung soll nicht mit der Innenseite nach außen getragen werden. Wenn sich die Warnkleidung nicht mehr ausreichend reinigen lässt und die Reflexstreifen Abriebspuren aufweisen ist sie über den Hausmüll zu entsorgen und durch eine neue Warnkleidung zu ersetzen. Wenn die maximale Anzahl von Reinigungszyklen auf dem Pflegeetikett angegeben wird, ist dies nicht der einzige Faktor, der sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks auswirkt. Die Lebensdauer hängt auch von Anwendung, Pflege, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben wird, wurde das Material nach mindestens 5 Waschvorgängen geprüft.

Anweisungen für Aufbewahrung und Entsorgung:

Wenn das hochsichtbare Kleidungsstück nicht benutzt wird, muss es bei Zimmertemperatur an einem trockenen, möglichst staubfreien Ort vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt werden. Das Kleidungsstück nicht auf die Rückenlehne eines Stuhls oder Sitzes hängen. Hohe Temperaturen, Licht und Staub beschädigen die Materialien und vermindern ihre schützenden Eigenschaften.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Zusätzliche Informationen und EU-Konformitätserklärung auf: www.feldtmann.de

Warnschutz Bekleidung



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(eingeschränkte Tragezeit)



Prüfinstitut:
SGS Fimko Ltd,
Notified body No. 0598,
Takomitie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Erklärung der Kennzeichen:

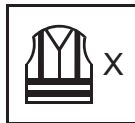
Diese Gebrauchsanweisung erläutert den Umgang mit Warnbekleidung der Norm EN ISO 20471:2013+A1:2016. Der Verwender der Schutzbekleidung ist gehalten, diese Informationsbroschüre sorgfältig zu lesen und zu beachten.

Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe bei zu fügen, bzw. dem Empfänger aus zu händigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, wird Ihnen Ihre Warn- Bekleidung für lange Zeit sehr nützlich sein.

Diese Sicherheitsbekleidung ist gemäß den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 und den europäischen Normen EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 und EN ISO 13688:2013+A1:2021 entworfen.

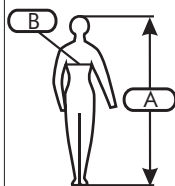
Erklärung der Piktogramme:



EN ISO 20471:2013, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 12.04.2017
X = minimale Fläche des sichtbaren Materials:
Hintergrundmaterial und Reflexmaterial (Klasse 3 ist die höchste Klasse)



EN 343:2019, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 19.05.2020
Y = Wasserdurchgangswiderstand gibt den Widerstand gegen Wasserdurchtritt von außen (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
Y = Wasserdampfdurchgangswiderstand gibt an, wie gut beim Schwitzen entstehender Wasserdampf durch das Obermaterial nach außen abgeleitet wird. (Klassen 1–4, höchste Klasse 4)
R = im Regenturm geprüfetes fertiges Kleidungsstück, optional.
Falls nicht geprüft: X



GRÖSSEN		
Größe	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

EN ISO 20471: 2013

Einstufung in Klassen	3	2	1
Hintergrundmaterial	0,80	0,50	0,14
Reflektierendes Material	0,20	0,13	0,10
Material mit kombinierten Eigenschaften	-	-	0,20

Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer:

Die Jacke erfüllt einen Wasserdampfdurchgangswiderstand der Klasse 1. Die folgende Tabelle erläutert die kontinuierliche Tragedauer in verschiedenen Umgebungstemperaturen für die verschiedenen Klassen.

Umgebungstemperatur:	Tragedauer in Minuten			
	Klasse 1 (Ret > 40)	Klasse 2 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Klasse 3 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Klasse 4 (Ret ≤ 15 mPa/W)
25°C	60	105	205	unbegrenzt
20°C	75	250	unbegrenzt	unbegrenzt
15°C	100	unbegrenzt	unbegrenzt	unbegrenzt
10°C	240	unbegrenzt	unbegrenzt	unbegrenzt
5°C	unbegrenzt	unbegrenzt	unbegrenzt	unbegrenzt

Die Werte sind für durchschnittliche physikalische Belastung M = 150 W/m², Typ Man, relative Luftfeuchtigkeit 50% und Windgeschwindigkeit Va = 0,5 m/s. Die maximale Tragedauer kann durch Ventilationsöffnungen und/oder Tragepausen erweitert werden.

Storage and care instructions – international care symbols:
100% PU/polyester



Usage:

To put on and take off the jacket please open the front zipper. The jacket is also wearable as a vest. The sleeves are removable with a zipper. This garment fulfils the European norms EN ISO 20471:2013+A1:2016 (High Visibility Clothing), EN 343:2019 (Rainwear Clothing) and EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Protection Clothing – general requirements). The protective properties apply only if the high visibility garment worn is a suitable size for the user (not too small) and is properly closed. The high visibility garment should be inspected before use to ensure that it is clean, free of damages, torn seams, without worn out reflective stripes or similar defects. The final user is responsible for the suitable piece of garment and the relative performance class on the basis of the specific risk to face. For doubts ask to the manufacturer. Note: If any unauthorised modifications are made on the high visibility garment, it no longer fulfils the norms. It must then be replaced by new high visibility garment. Please inspect your garment prior to each use to make sure it is in good condition.

Limitations of use:

The garment is to be used to aid conspicuousness when the visibility is reduced (day or night). It does not protect against chemical hazards, heat or fire, extreme cold, electricity or other risks that are not described in the section "Usage". The high visibility garment should not be worn inside out. If the high visibility clothing can no longer be cleaned adequately and the reflective stripes show signs of wearing off, it should be disposed of in the household waste and be replaced with a new high visibility garment. If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested after 5 washes. Otherwise please check the maximum number of cleaning cycles stated on the care label. Please note that the maximum number of cleaning cycles in not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care, storage, etc. In case you have questions or doubts, please contact the person responsible for safety, the supplier or the producer. The jacket fulfils EN 343 only with the sleeves attached. The water can still penetrate the jacket through the zippers.

Storage and disposal instructions:

When the high visibility garment is not being used, it should be stored at room temperature in a dry, preferably dust-free place and it should not be exposed to direct sunlight. Do not hang the garment on the back of a chair or a seat. High temperatures, light and dust will damage the materials and degrade their protective properties.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Additional information and EU declaration of conformity at: www.feldtmann.de

EN

High Visibility Protective Clothing



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(restricted wearing time)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Key to the symbols:

This user information explains the use of high visibility garments according to the norm EN ISO 20471. The user of the protective clothing is required to carefully read and follow the user instructions. The distributor has the obligation to supply this information brochure together with each set of personal protective equipment or to hand it to the recipient. For this purpose the brochure may be duplicated without limitations.

As long as you follow these instructions this high visibility garment will deliver a long and reliable service.

This high visibility garment is designed in accordance with the EU regulation 2016/425 and the European standards EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 and EN ISO 13688:2013+A1:2021. The articles object of the present manual are to be considered as 2nd Category PPE, thus providing protection against medium risks.

Key to the pictograms:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, published in the official journal of the European Union on 31.05.2017.
X= minimal surface of the background and reflective materials (classes 1-3, highest class 3)



EN 343:2019, published in the official journal of the European Union on 19.05.2020
Y = water permeability describes the resistance against water permeability from outside (classes 1-4, highest class 4)
Y = water vapour resistance describes how well the water vapour created by sweating is transported to the surface of the garment (classes 1-4, highest class 4)
R = whole garment rain tower test (optional)

Sizes:		
Size:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

EN ISO 20471: 2013

Classification	3	2	1
Background material	0,80	0,50	0,14
Retro-reflective material	0,20	0,13	0,10
Material with combined properties	-	-	0,20

Recommended maximal wearing time:

This garment fulfils the EN 343:2019 with a class 1 for water vapour resistance, which suggests a reduced wearing time in dependence with the outside temperature. The following chart suggests the maximal continuous wearing time for the different classes.

Outside Temperature:	Wearing Time in Minutes			
	Class 1 (Ret > 40)	Class 2 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Class 3 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Class 4 (Ret ≤ 15 mPa/W)
25°C	60	105	205	without restriction
20°C	75	250	without restriction	without restriction
15°C	100	without restriction	without restriction	without restriction
10°C	240	without restriction	without restriction	without restriction
5°C	without restriction	without restriction	without restriction	without restriction

The values are valid for an average physical stress M = 150 W/m², type man, relative humidity 50% and a wind speed Va = 0,5 m/s. The wearing time can be extended in case of presence of openings for the breathability and / or break periods.

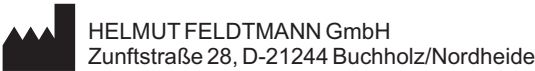
Consignes de stockage et d'entretien – Symboles d'entretien internationaux :
100 % polyester, revêtement polyuréthane



Utilisation :
Ouvrir la fermeture à glissière pour mettre et enlever la vest. Les vêtements sont conformes aux normes européennes EN ISO 20471:2013 (vêtement de signalisation), EN 343:2019 (vêtement de imperméable) et EN ISO 13688:2013+A1:2021 (vêtement de protection – exigences générales). Les propriétés de protection sont valables uniquement si la taille du vêtement de signalisation est adaptée à l'utilisateur (pas trop petite) et si celle-ci est fermée de façon adéquate. Le vêtement de signalisation doit être contrôlé avant utilisation afin de vérifier qu'il est propre et qu'il ne présente aucune déchirure, couture décousue, bande réfléchissante détériorée ou tout autre défaut. Il incombe au porteur d'utiliser la classe de sécurité correspondant au niveau de risque. Le fabricant se tient à votre disposition pour toute question ou incertitude éventuelles. REMARQUE : Le vêtement de protection ne peut plus être utilisé comme tel si des modifications non autorisées lui ont été apportées. Dans ce cas, le vêtement de signalisation doit être remplacé. Entretien : tous les 6 mois.

Restrictions d'utilisation :
Le vêtement doit être utilisé en cas de visibilité réduite (de jour ou de nuit). Il ne protège pas contre les dangers chimiques, la chaleur ou le feu, froid extrême, l'électricité ou les autres risques non décrits dans la section « Utilisation ». Le vêtement de signalisation ne doit pas être porté retourné. Lorsque le vêtement de signalisation ne peut plus être nettoyé de façon satisfaisante et que les bandes réfléchissantes présentent des traces d'usure, il doit être jeté à la poubelle et remplacé par un vêtement de signalisation neuf. Le nombre maximal de cycles de nettoyage éventuellement indiqué sur l'étiquette des instructions de lavage n'est pas le seul facteur qui affecte la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. En l'absence d'indication concernant le nombre maximal de cycles de nettoyage, sachez que le vêtement a été testé après cinq lavages au moins. La veste ne satisfait aux exigences de l'EN 343 que si les manches sont attachées à la veste. L'eau peut toutefois pénétrer à travers les fermetures-éclair. En cas de retrait des manches, la veste n'offre pas de protection contre la pluie.

Indications de stockage et d'élimination :
Lorsqu'il n'est pas porté, le vêtement de signalisation doit être stocké à température ambiante, dans un endroit sec et aussi propre que possible ainsi qu'à distance de la lumière directe du soleil. Ne pas accrocher le vêtement de signalisation à l'arrière du dossier. Une chaleur élevée, la lumière et la poussière ont un impact sur les matériaux et détériorent leurs propriétés de protection. Pour être éliminé, le vêtement de signalisation doit être jeté à la poubelle.



Plus d'informations et déclaration de conformité CE sur : www.feldtmann.de

Signalisation Haute Visibilité



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



Laboratoire:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Légende des symboles :
Ces informations à destination de l'utilisateur expliquent l'utilisation des vêtements à haute visibilité conformément à la norme EN ISO 20471:2013+A1:2016. L'utilisateur du vêtement de protection est tenu de lire et de suivre attentivement les consignes d'utilisation. Vous avez l'obligation de fournir cette brochure d'information avec chaque kit d'équipement de protection individuelle ou de la remettre au destinataire. Dans ce cadre, il est possible de reproduire la brochure de manière illimitée.
Ce vêtement à haute visibilité garantira une protection fiable de longue durée à condition que vous respectiez ces consignes.

Ce vêtement à haute visibilité est conçu conformément à la réglementation de l'Union européenne 2016/425 et aux normes européennes EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 et EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Légende des pictogrammes :



EN ISO 20471:2013+A1:2016, norme publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 12.04.2017.
X = Surface minimale des matériaux réfléchissants (classes 1-3, classe la plus élevée 3)



EN 343:2019, norme publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 19.05.2020.
Y = Résistance à la pénétration de l'eau venant de l'extérieur, autrement dit niveau d'imperméabilité (classes 1-4, classe la plus élevée 4)
Y = Résistance évaporative, c'est-à-dire capacité d'évacuation de la vapeur d'eau créée par la transpiration à la surface du vêtement (classes 1-4, classe la plus élevée 4)
R = test de la tour de pluie (facultatif). Si testé: „R“, si non testé: „X“

EN ISO 20471: 2013			
Classification	3	2	1
Matière de fond	0,80	0,50	0,14
Matière réfléchissante	0,20	0,13	0,10
Matière à propriétés combinées	-	-	0,20

Durée de port continu maximale recommandée :
La veste présente une résistance à la pénétration de vapeur d'eau de classe 1. Le tableau suivant explique la durée de port continu à différentes températures ambiantes pour les différentes classes.

températures ambiantes:	Durée de port en minutes			
	Class 1(Ret > 40)	Class 2 (25< Ret ≤40 m²Pa/W)	Class 3 (25< Ret ≤40 m²Pa/W)	Class 4 (Ret ≤15m²Pa/W)
25°C	60	105	205	illimitée
20°C	75	250	illimitée	illimitée
15°C	100	illimitée	illimitée	illimitée
10°C	240	illimitée	illimitée	illimitée
5°C	illimitée	illimitée	illimitée	illimitée

Les valeurs correspondent à une sollicitation physique moyenne M = 150 W/m², type Man, humidité relative de l'air 50 % et vitesse du vent Va= 0,5 m/s. La durée de port continu maximale peut être étendue par des ouvertures d'aération et / ou des pauses de port.

Tableau des correspondances de tailles		
Taille:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Instrukcje przechowywania i utrzymania - międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania:
100% poliester, powłoka poliuretanowa



Użytkowanie:
Aby założyć i zdjąć kurtkę, należy rozpiąć przedni zamek. Kurtka może również pełnić rolę kamizelki. Rękawy można odpiąć dzięki zamkom błyskawicznym. Odzież spełnia wszystkie wymogi norm europejskich EN ISO 20471 (Odzież o intensywnej widzialności), EN 343:2019 (Odzież ochronna - ochrona przed deszczem) i EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Odzież ochronna - Wymagania ogólne). Właściwości ochronne są prawidłowe jedynie w przypadku odzieży o intensywnej widzialności w rozmiarze odpowiednim dla użytkownika (nie może ona być zbyt mała), prawidłowo założonej i zapiętej. Odzież o intensywnej widzialności powinna zostać skontrolowana przed użyciem pod kątem czystości, braku jakichkolwiek uszkodzeń, wygiętych szwów, zużycia pasków odbłaskowych lub innych wad podobnego rodzaju. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za wykorzystanie odpowiedniej części odzieży o właściwej klasie parametrów wydajnościowych, odpowiedniej dla występującego ryzyka. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z producentem. Uwaga: W razie przeprowadzenia jakichkolwiek modyfikacji odzieży o intensywnej widzialności bez uzyskania zgody nie będzie ona dłużej spełniać wymogów norm. W takim przypadku musi ona zostać wymieniona na nową odzież o intensywnej widzialności.

Ograniczenia użytkowania:
Odzież jest przeznaczona do wykorzystania w celu zwiększenia widoczności użytkownika w warunkach słabej widoczności (zarówno w dzień, jak i w nocy). Odzież nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, wysoką temperaturą lub pożarem, ekstremalne zimno, prądem elektrycznym oraz innymi rodzajami ryzyka, które nie zostały wymienione w punkcie „Użytkowanie”. Odzież o intensywnej widzialności nie może być noszona odwrócona na drugą stronę. Jeżeli odzież o intensywnej widzialności nie może dłużej zostać właściwie wyczyszczona, a paski odbłaskowe noszą ślady zużycia, odzież musi być przeznaczona do utylizacji razem z odpadami domowymi i wymieniona na nową odzież o intensywnej widzialności. Jeżeli na etykiecie dotyczącej utrzymania określona została maksymalna liczba cykli czyszczenia, nie stanowi ona jedyne go czynnika dotyczącego okresu przydatności odzieży do użycia. Okres przydatności do użycia zależy także od rodzaju użytkowania, jej utrzymania oraz przechowywania itd. Jeżeli maksymalna liczba cykli czyszczenia nie została określona, materiał został przetestowany po przeprowadzeniu co najmniej 5 cykli czyszczenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania i utylizacji:
Kiedy odzież o intensywnej widzialności nie jest wykorzystywana, powinna być przechowywana w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu w miarę możliwości zabezpieczonym przed kurzem i nie może być narażona na działanie bezpośrednio padających promieni słonecznych. Nie należy wieszać odzieży na oparciu krzesła lub fotela. Działanie wysokiej temperatury, światła i kurzu może spowodować uszkodzenie materiałów oraz pogorszenie ich właściwości ochronnych.



Dodatkowe informacje i deklaracja zgodności WE są dostępne pod adresem: www.feldtmann.de

PL

Odzież ochronna o intensywnej widzialności



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(ograniczony czas noszenia)



Jednostka notyfikowana :
SGS Firmko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Objaśnienie symboli:
Informacje przeznaczone dla użytkownika określają sposób użytkowania odzieży o intensywnej widzialności zgodnie z przepisami normy EN ISO 20471:2013+A1:2016. Użytkownik odzieży ochronnej musi dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki i ściśle ich przestrzegać. Niniejsza broszura informacyjna musi zostać przekazana z każdym zestawem środków ochrony indywidualnej lub bezpośrednio doręczona odbiorcy. W tym celu broszura może być kopiowana bez żadnych ograniczeń. Pod warunkiem przestrzegania tych wskazówek, odzież o intensywnej widzialności zapewni możliwość niezawodnego, długotrwałego użytkowania.

Odzież o intensywnej widzialności została opracowana w sposób zgodny z przepisami UE 2016/425 i normami europejskimi EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 oraz EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Objaśnienie piktoqramu:



norma EN ISO 20471:2013+A1:2016, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 12.04.2017 r.
X= minimalna powierzchnia tła i materiałów odbłaskowych (klasy 1-3, najwyższa klasa 3)



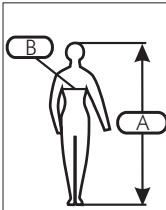
norma EN 343:2019, opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 19.05.2020 r.
Y= przepuszczalność wody określa odporność na przenikanie wody z zewnątrz (klasy 1-4, najwyższa klasa 4)
Y= odporność na parę wodną określa, w jaki sposób para wodna wywołana przez pocenie się użytkownika jest odprowadzana na powierzchnię odzieży (klasy 1-4, najwyższa klasa 4)
R = test wieży deszczowej (opcjonalnie).
Jeśli testowany: „R”, jeśli nie testowany: „X”

EN ISO 20471: 2013			
klasyfikacja	3	2	1
materiał tła	0,80	0,50	0,14
materiał odbłaskowy	0,20	0,13	0,10
materiał o połączonych właściwościach	-	-	0,20

Zalecany maksymalny czas noszenia:
Odzież spełnia wymogi normy EN 343:2019 dla produktów klasy 1 odporności na parę wodną, co oznacza, że czas noszenia powinien zostać ograniczony w zależności od temperatury zewnętrznej. Poniżej przedstawione zostały zalecenia dotyczące maksymalnego ciągłego czasu noszenia dla produktów poszczególnych klas.

Czas noszenia w minutach				
Temperatura zewnętrzna:	Class 1 (Ret > 40)	Klasa 2 (25< Ret ≤40 m²Pa/W)	Klasa 3 (25< Ret ≤40 m²Pa/W)	Klasa 4 (Ret ≤15m²Pa/W)
25°C	60	105	205	bez ograniczenia
20°C	75	250	bez ograniczenia	bez ograniczenia
15°C	100	bez ograniczenia	bez ograniczenia	bez ograniczenia
10°C	240	bez ograniczenia	bez ograniczenia	bez ograniczenia
5°C	illimitée	bez ograniczenia	bez ograniczenia	bez ograniczenia

Podane wartości obowiązują dla średniego obciążenia fizycznego wynoszącego M = 150 W/m², typu męczyzna, wilgotności względnej 50% i prędkości wiatru Va= 0,5 m/s. Czas noszenia może zostać przedłużony w razie obecności otworów zapewniających oddychanie i / lub przerwy w noszeniu odzieży.



Rozmiar:		
Rozmiary:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Opslag- en behandelingsinstructies – internationale symbolen voor behandeling:

100% polyester, coating van polyurethaan

**Gebruik:**

Open de ritssluiting aan de voorkant om de jas aan en uit doen. De jas kan ook worden gedragen als vest. De mouwen zijn afritsbaar. Dit kledingstuk voldoet aan de Europese normen EN ISO 20471 (reflectiekleding), EN 343:2019 (regenkleding) en EN ISO 13688:2013+A1:2021 (beschermende kleding – algemene vereisten). De beschermende eigenschappen zijn alleen van toepassing als de gedragen reflectiekleding voor de gebruiker van de juiste grootte is (niet te klein) en op de juiste wijze is gesloten. De reflectiekleding moet vóór gebruik worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat deze schoon is en geen beschadigingen, gescheurde naden, versleten reflecterende strepen of vergelijkbare effecten vertoont. De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het geschikte kledingstuk en de betreffende prestatieklasse op basis van het specifieke risico dat wordt gelopen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant. Opmerking: Het reflecterende kledingstuk voldoet niet langer aan de normen als hieraan ongeoorloofde wijzigingen zijn aangebracht. Het kledingstuk moet dan worden vervangen door een nieuw reflecterend kledingstuk.

Gebruiksbeperkingen:

Het kledingstuk moet worden gebruikt om beter op te vallen wanneer de zichtbaarheid laag is (overdag of 's nachts). Het biedt geen bescherming tegen chemische gevaren, hitte of brand, extreme kou, elektriciteit of andere risico's die niet worden beschreven onder "Gebruik". Het reflecterende kledingstuk mag niet binnenstebuiten worden gedragen. Als de reflecterende kleding niet langer goed kan worden gereinigd en de reflecterende strepen tekenen van slijtage vertonen, moet deze worden afgedankt via het huishoudelijke afval en worden vervangen door nieuwe reflecterende kleding. Als in het waslabel het maximale aantal reinigingscycli staat vermeld, is dit niet de enige factor die betrekking heeft op de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van gebruik, behandeling en opslag, etc. Indien het maximale aantal reinigingscycli niet staat vermeld, dan is het materiaal ten minste na 5 wasbeurten getest. De jas voldoet alleen aan EN 343 wanneer de mouwen niet zijn afgeritst. Het water kan nog steeds in de jas komen via de ritssluitingen. Door de mouwen af te ritsen biedt de jas geen bescherming meer tegen regen.

Instructies voor het opbergen en afdanken van kleding:

Als de reflecterende kleding niet wordt gebruikt, moet deze worden opgeborgen bij kamertemperatuur in een droge, bij voorkeur stofvrije omgeving en niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Hang het kledingstuk niet over de rug van een stoel of zitting. Hoge temperaturen, licht en stof zullen de materialen beschadigen en de beschermende eigenschappen nadelig beïnvloeden.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Meer informatie en EU-conformiteitsverklaring op: www.feldtmann.de

Beschermende reflecterende kleding

Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Beperkte draagtijd)



Aangewezen instantie :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Sleutel tot de symbolen:

Deze gebruikersinformatie beschrijft het gebruik van reflecterende kleding volgens de norm EN ISO 20471. De gebruiker van de beschermende kleding moet de gebruikersinstructies zorgvuldig lezen en naleven. U bent verplicht om bij elk pakket persoonlijke beschermingsmiddelen deze informatiebrochure mee te leveren of deze aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag de brochure zonder beperkingen worden gedupliceerd. Zolang u deze instructies naleeft, zal deze reflecterende kleding lang meegaan en betrouwbaar blijven.

Dit reflecterende kledingstuk is ontworpen volgens het EU-voorschrift 2016/425 en de Europese normen EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2003+A1:2007 en EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Sleutel tot het pictogram:

EN ISO 20471:2013+A1:2016, gepubliceerd in de officiële krant van de Europese Unie op 12.04.2017.

X= minimaal oppervlak van de achtergrond en reflecterende materialen (klasse 1-3, hoogste klasse 3)



EN 343:2003+A1:2007, gepubliceerd in de officiële krant van de Europese Unie op 08.03.2008

X= doorlaatbaarheid van water beschrijft de bestendigheid tegen doordringbaarheid van water vanaf buiten (klasse 1-3, hoogste klasse 3)

Y = waterdampweerstand beschrijft hoe goed de waterdamp die door zweten wordt gecreëerd, naar het oppervlak van het kledingstuk wordt getransporteerd (klassen 1-3, hoogste klasse 3)

EN ISO 20471: 2013

classificatie	3	2	1
achtergrond materiaal	0,80	0,50	0,14
retroreflecterend materiaal	0,20	0,13	0,10
materiaal met gecombineerde eigenschappen	-	-	0,20

Aanbevolen maximale draagtijd:

Dit kledingstuk voldoet aan EN 343 met een klasse 1 voor waterdampweerstand, die een verminderde draagtijd aanbeveelt in relatie tot de buitentemperatuur. Het volgende schema beveelt de maximale constante draagtijd aan voor de verschillende klassen.

	Draagtijd in minuten			
Buitemtemperatuur:	Klasse 1 (Ret > 40)	Klasse2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	zonder beperking
20°C	75	250	zonder beperking	zonder beperking
15°C	100	zonder beperking	zonder beperking	zonder beperking
10°C	240	zonder beperking	zonder beperking	zonder beperking
5°C	zonder beperking	zonder beperking	zonder beperking	zonder beperking

De waarden zijn geldig voor een gemiddelde fysieke spanning $M = 150 \text{ W/m}^2$, type man, een relatieve vochtigheid van 50% en een windsnelheid $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. De draagtijd kan worden verlengd als openingen voor de adembaarheid aanwezig zijn en / of rustperiodes worden gebruikt.

Maaten:		
Maat:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Instrucțiuni de depozitare și întreținere – simboluri internaționale de întreținere:

100% poliester, strat de acoperire din poliuretan



Utilizare:

Când doriți să îmbrăcați jacheta sau să o dați jos, deschideți fermoarul frontal. Jacheta poate fi purtată și ca vestă. Mănecele se pot detașa prin intermediul unui fermoar. Acest articol de îmbrăcăminte respectă normele europene EN ISO 20471 (Îmbrăcăminte de mare vizibilitate), EN 343:2019 (Îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii) și EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale). Proprietățile de protecție se aplică numai dacă articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate purtat are o mărime adecvată utilizatorului (nu este prea mic) și este închis corespunzător. Articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate trebuie inspectat înainte de utilizare, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări, cusături rupte, benzi reflectorizante uzate sau defecte similare. Utilizatorul final este responsabil pentru articolul de îmbrăcăminte adecvat și pentru clasa relativă de performanță în funcție de riscul specific întâmpinat. Dacă aveți dubii, contactați producătorul. Notă: Dacă sunt aplicate modificări neautorizate la articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate, acesta nu mai corespunde normelor. În acest caz, trebuie înlocuit cu un nou articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate.

Limite de utilizare:

Articolul de îmbrăcăminte se va utiliza pentru mărirea vizibilității în condiții în care aceasta este redusă (pe timp de zi sau noapte). Nu asigură protecția la pericole chimice, căldură sau incendii, extrem de rece, electricitate sau alte riscuri care nu sunt descrise în secțiunea „Utilizare”. Articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu trebuie purtat întors pe dos. Dacă articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu mai poate fi curățat în mod corespunzător și benzile reflectorizante prezintă semne de uzură, acesta trebuie eliminat la deșeurile menajere și înlocuit cu un nou articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare este indicat în eticheta de întreținere, acesta nu este unicul factor de care depinde durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață va depinde, de asemenea, de utilizare, întreținere și depozitare etc. Dacă numărul maxim de cicluri de curățare nu este indicat, materialul a fost testat după cel puțin 5 spălări. Jacheta îndeplinește standardul EN 343 doar cu mănecele atașate.

Instrucțiuni de depozitare și eliminare:

Când articolul de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate nu este utilizat, acesta trebuie depozitat la temperatura camerei într-un loc uscat, preferabil lipsit de praf, și nu trebuie expus la lumină solară directă. Nu agățați articolul de îmbrăcăminte pe un spătar sau un scaun. Temperaturile ridicate, lumina și praful vor deteriora materialele și vor degrada proprietățile de protecție ale acestora.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informații suplimentare și declarație de conformitate EC la: www.feldtmann.de

RO

Îmbrăcăminte de protecție de mare vizibilitate



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Durată de purtare restricționată)



Organism notificat :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Legenda simbolurilor:

Aceste informații de utilizare explică folosirea articolelor de îmbrăcăminte de mare vizibilitate în conformitate cu norma EN ISO 20471:2013+A1:2016. Utilizatorul îmbrăcămintii de protecție trebuie să citească atent și să respecte instrucțiunile de utilizare. Aveți obligația de a furniza această broșură informativă împreună cu fiecare set de echipament de protecție personală sau de a o înmâna beneficiarului. În acest scop, broșura poate fi reprodusă fără restricții.

Prin respectarea acestor instrucțiuni, acest articol de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate va permite o utilizare îndelungată, în condiții de fiabilitate.

Acest articol de îmbrăcăminte cu mare vizibilitate este proiectat în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 și cu standardele europene EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 și EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Legenda pictogramelor:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene la 12.04.2017.

X= suprafața minimă a fundului și a materialelor reflectorizante (clasele 1-3, clasă maximă 3)



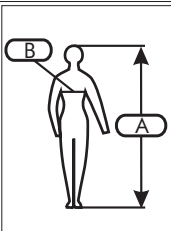
EN 343:2019, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene în 08.03.2008

Y= permeabilitatea la apă descrie rezistența împotriva permeabilității la apă dinspre exterior (clase de la 1 la 4, clasa maximă 4)

Y= rezistența la vapori de apă descrie cât de bine sunt transportați vaporii de apă rezultați din procesul de transpirație către suprafața articolului de îmbrăcăminte (clase de la 1 la 4, clasa maximă 4)

R = testul turnului de ploaie (opțional).

Dacă este testat: „R”, dacă nu este testat: „X”



Mărimi		
Mărime:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

EN ISO 20471: 2013

clasificare	3	2	1
materialul de fond	0,80	0,50	0,14
material retroreflectiv	0,20	0,13	0,10
material cu proprietăți combinate	-	-	0,20

Durată maximă de purtare recomandată:

Acest articol de îmbrăcăminte îndeplinește cerințele normei EN 343, cu clasa 1 de rezistență la vaporii de apă, care propune un timp de purtare redus, în funcție de temperatura exterioară.

Diagrama următoare indică durata maximă de purtare continuă pentru diferitele clase.

	Durată de purtare în minute			
Temperatură exterioară:	clasă 1 (Ret > 40)	clasă 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	clasă 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	clasă 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	fără restricții
20°C	75	250	fără restricții	fără restricții
15°C	100	fără restricții	fără restricții	fără restricții
10°C	240	fără restricții	fără restricții	fără restricții
5°C	fără restricții	fără restricții	fără restricții	fără restricții

Valorile sunt valabile pentru o solicitare fizică medie M = 150 W/m², tip bărbătesc, umiditate relativă 50% și o viteză a vântului Va= 0,5 m/s. Durata de purtare poate fi extinsă dacă există deschideri pentru respirabilitate și/sau perioade de pauză.

Norādījumi par glabāšanu un kopšanu – starptautiskie kopšanas simboli:

100% poliesters, poliuretāna pārklājums



Izmantošana:

Lai uzvilktu un novilkto jaku, atveriet priekšējo rāvējslēdzēju. Jaku var izmantot arī kā vesti. Piedurknes var noņemt, atverot rāvējslēdzēju. Šis apģērbs atbilst Eiropas standartiem EN ISO 20471 (Viegli pamanāms apģērbs), EN 343:2019 (Ūdensnecaurlaidīgs apģērbs) un EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Aizsargapģērbs – vispārējās prasības). Aizsargapģērba īpašības darbojas tikai tad, ja uzvilktais viegli pamanāmais apģērbs atbilst valkātāja izmēram (nav par mazu) un ir kārtīgi aiztaisīts. Viegli pamanāmais apģērbs pirms lietošanas ir jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tas ir tīrs, nebojāts, vīles nav saplēstas, atstarojošās joslas nav nodilušas un nav citu līdzīgu bojājumu. Gala lietotājs ir atbildīgs par atbilstošu apģērbu un relatīvo efektivitātes klasi, pamatojoties uz īpašu risku sejai. Neskaidrību gadījumā jautāriet ražotājam. Piezīme: Ja tiek veikta neatļauta viegli pamanāmā apģērba pārveidošana, tas vairs neatbilst normām. Tādā gadījumā tas jāaizstāj ar jaunu viegli pamanāmu apģērbu.

Lietošanas ierobežojumi:

Šis apģērbs jāvalkā, lai uzlabotu pamanāmību sliktas redzamības apstākļos (pa dienu vai naktī). Tas neaizsargā pret ķīmiskajiem apdraudējumiem, karstumu vai uguni, ārkārtīgi auksts, elektrību vai citiem riskiem, kas nav aprakstīti sadaļā "Izmantošana". Viegli pamanāmo apģērbu nedrīkst valkāt ar iekšpusi uz āru. Ja viegli pamanāmo apģērbu vairs nevar kārtīgi notīrīt un atstarojošās joslas sāk nodilt, tas jāizsviež sadzīves atkritumos un jāaizstāj ar jaunu viegli pamanāmo apģērbu. Ja uz etiķetes par kopšanu ir norādīts maksimālais tīrīšanas ciklu skaits, tas nav vienīgais faktors, kas nosaka apģērba lietošanas mūžu. Lietošanas mūžs ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas un uzglabāšanas, utt. Ja maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav norādīts, materiāls ir pārbaudīts pēc vismaz 5 mazgāšanas reizēm.

Norādījumi par glabāšanu un iznīcināšanu:

Kad viegli pamanāmais apģērbs netiek lietots, tas jāglabā istabas temperatūrā sausā vietā, vēlams bez putekļiem, un to nedrīkst pakļaut tiešai saules gaismas iedarbībai. Nepakariniet šo apģērbu uz krēsla atzveltnes. Augsta temperatūra, gaisma un putekļi var sabojāt materiālus un samazināt aizsargājošās īpašības.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Sīkāka informācija pieejama un CE atbilstības deklarācija www.feldtmann.de

Aizsargapģērbs ar augstu redzamību



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(ierobežots valkāšanas laiks)



Atbildīgā iestāde :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Simbolu skaidrojums:

Šajā informācijā ir paskaidrota viegli pamanāmu apģērbu lietošana atbilstoši standartam EN ISO 20471:2013+A1:2016. Aizsargapģērba lietotājam ir rūpīgi jāizlasa un jāievēro lietošanas norādījumi. Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru katram individuālās aizsardzības līdzekļu komplektam vai jānodod saņēmējam. Šajā nolūkā šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Ja tiks ievēroti šie norādījumi, šis viegli pamanāmais apģērbs jums kalpos ilgstoši un uzticami.

Šis viegli pamanāmais apģērbs ir izstrādāts saskaņā ar ES Regulu 2016/425 un Eiropas standartiem EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 un EN ISO 13688:2013+A1:2021. Piktogrammas skaidrojums:

EN ISO 20471:2013+A1:2016, Eiropas Savienības Oficiālajā

Vēstnesī publicēts 12.04.2017.

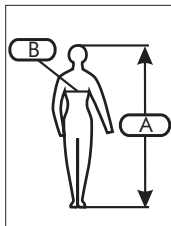
X= pamata un atstarojošo materiālu minimālā virsma
(1.-3. klase, augstākā 3. klase)

EN 343:2019, Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicēts 19.05.2020

Y= ūdenscaurlaidība raksturo izturību pret ūdenscaurlaidību no ārpusēs (1.-4. klase, augstākā 4. klase)

Y= izturība pret ūdens tvaikiem raksturo, cik viegli ūdens tvaiki, kas rodas svīstot, nokļūst uz apģērba virsmas (1.-4. klase, augstākā 4. klase)
R = lietus torņa tests (pēc izvēles).

Ja pārbaudīts: „R”, ja netiek pārbaudīts: „X”



Izmērs:		
Izmēri:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

EN ISO 20471: 2013

klasifikācija	3	2	1
fona materiāls	0,80	0,50	0,14
Retro atstarojošs materiāls	0,20	0,13	0,10
Materiāls ar kombinētās īpašības	-	-	0,20

Ieteicamais maksimālais valkāšanas laiks:

Šis apģērbs atbilst EN 343 standarta 1. klases prasībām attiecībā uz izturību pret ūdens

tvaikiem, kas nozīmē, samazinātu valkāšanas laiku atkarībā no gaisa temperatūras.

Šajā diagrammā ir parādīts maksimālais nepārtrauktās valkāšanas laiks dažādām klasēm.

	Valkāšanas laiks minūtēs			
Gaisa temperatūra:	1. klase (Ret > 40)	2. klase (25< Ret ≤40 mPa/W)	3. klase (25< Ret ≤40 mPa/W)	4. klase (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	bez ierobežojumiem
20°C	75	250	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem
15°C	100	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem
10°C	240	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem
5°C	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem	bez ierobežojumiem

Šie rādītāji ir spēkā attiecībā uz vidēju fizisku slodzi M = 150 W/m², vidēji statistisko vīrieti, relatīvo mitrumu 50% un vēja ātrumu Va= 0,5 m/s. Valkāšanas laiku var palielināt, ja apģērbam ir gaisu caurlaidīgas atveres un/vai tiek ievēroti pārtraukumi.

Laikymo ir priežiūros instrukcijos – tarptautiniai priežiūros simboliai:

100 % poliesteris, poliuretano danga



Naudojimas:

Norėdami apsivilkti ir nusivilkti striukę, atsekite priekinį užtrauktuką. Striukę taip pat galima dėvėti kaip liemenę. Atsegus užtrauktuką, rankovės galima nuimti. Šis gaminytis atitinka Europoje taikomus standartus: EN ISO 20471 (gerai matoma apranga), EN 343:2019 (apsauginė apranga nuo lietaus) ir EN ISO 13688:2013+A1:2021 (bendrieji reikalavimai dėl apsauginės aprangos). Apsauginės savybės veikia tik tuo atveju, jeigu naudotojo dėvimas gerai matomos aprangos gaminytis yra tinkamo dydžio (ne per mažas) ir užsegtas. Prieš dėvint gerai matomos aprangos gaminį reikia apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis švarus ir nepažeistas, siūlės neįplyšusios, atspindimosios juostos nenusidėvėjusios, nėra kitų panašių defektų. Galutinis naudotojas yra atsakingas už gaminio tinkamumą ir santykinę efektyvumą klasę remiantis konkrečiomis rizikomis, su kuriomis susiduriama. Kilus abejonų, kreiptis į gamintoją. Pastaba: Atlikus bet kokius neleistinus gerai matomos aprangos gaminio pakeitimus, gaminytis nebeatitinka standartų. Tada jį reikia pakeisti nauju gerai matomos aprangos gaminiu.

Naudojimo apribojimai:

Gaminytis skirtas naudoti siekiant pagerinti pastebimumą sumažėjusio matomumo sąlygomis (dieną arba naktį). Jis neapsaugo nuo cheminio pavojaus, karščio arba ugnies, labai šalta, elektros ir kitų pavojų, neaprašytų skyriuje „Naudojimas“. Gerai matomos aprangos gaminio negalima dėvėti išversto. Jeigu gerai matomos aprangos gaminio nebeįmanoma tinkamai išvalyti, o atspindimosios juostos atrodo nusidėvėjusios, gaminį reikia pašalinti kartu su būtinėmis atliekomis ir pakeisti nauju gerai matomos aprangos gaminiu. Jeigu priežiūros etiketėje nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius, jis nėra vienintelis gaminio naudojimo trukmę lemiantis veiksnys. Naudojimo trukmė priklauso ir nuo naudojimo, priežiūros ir pan. Jeigu priežiūros etiketėje maksimalus valymo ciklų skaičius nėra nurodytas, medžiagos buvo patikrintos atlikus ne mažiau kaip 5 plovimus.

Laikymo ir šalinimo instrukcijos:

Nedėvima gerai matomos aprangos gaminį reikia laikyti kambario temperatūroje, sausoje vietoje (pageidautina, kad joje nebūtų dulkių), saugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Gaminio negalima kabinti ant kėdės ar sėdynės atlošo. Aukšta temperatūra, šviesa ir dulkės pažeidžia gaminio medžiagas ir sumažina jų apsaugines savybes.

 **HELMUT FELDTMANN, GmbH**
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide
Papildoma informacija ir CE atitikties deklaracija: www.feldtmann.de

LT

Aukšto matomumo
apsauginiai drabužiai



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Ribotas dėvėjimo laikas)

Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



Notifikuotoji įstaiga :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Simbolių paaiškinimas:

Naudotojui skirta informacija paaiškina, kaip gerai matomos aprangos gaminius naudoti vadovaujantis standartu EN ISO 20471:2013+A1:2016. Apsauginę aprangą naudojančias asmenys privalo atidžiai perskaityti naudotojui skirtas instrukcijas ir jų laikytis. Šią informacinę brošiūrą privalote pateikti kartu su asmeninės apsaugos įranga arba paduoti tiesiai gavėjui. Brošiūros kopijavimas šiuo tikslu neribojamas. Laikantis šių instrukcijų, gerai matomos aprangos gaminytis tarnaus ilgai ir patikimai. Gerai matomos aprangos gaminytis suprojektuotas laikantis ES reglamento 2016/425 ir Europoje taikomų standartų EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 ir EN ISO 13688:2013+A1:2021 reikalavimų.

Piktogramos paaiškinimas:

EN ISO 20471:2013, 2017 04 12 paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.
X= minimalus paviršiaus ir atspindimų medžiagų plotas (1-3 klasės, aukščiausia klasė – 3)



EN 343:2019, 2020 05 19 paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.
Y = atsparumas vandens skverbčiai nurodo atsparumą iš išorės besiskverbiančiam vandeniui (1-4 klasės, aukščiausia klasė – 4)
Y = atsparumas vandens garams nurodo, kaip gerai į gaminio paviršių patenka prakaituojant išsiskiriantys vandens garai (1-4 klasės, aukščiausia klasė – 4)
R = lietaus bokšto bandymas (neprivaloma).
Jei išbandyta: „R“, jei nepatikrinta: „X“

EN ISO 20471: 2013			
klasifikacija	3	2	1
Fono medžiaga	0,80	0,50	0,14
Retro spinduliuojanti medžiaga	0,20	0,13	0,10
Medžiaga su bendras savybes	-	-	0,20

Rekomenduojama maksimali dėvėjimo trukmė:
Šis gaminytis atitinka EN 343:2019 reikalavimus ir 1 klasės atsparumo vandens garams apibrėžtį, todėl priklausomai nuo laiko temperatūros jo dėvėjimo trukmė gali būti trumpesnė. Toliau pateiktoje lentelėje nurodomas maksimali nepertraukiamo dėvėjimo trukmė, taikoma skirtingų klasių gaminiams.

Lauko temperatūra:	Dėvėjimo trukmė minutėmis			
	1 klasė (Ret > 40)	2 klasė (25< Ret ≤40 mPa/W)	3 klasė (25< Ret ≤40 mPa/W)	4 klasė (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	apribojimai netaikomi
20°C	75	250	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi
15°C	100	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi
10°C	240	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi
5°C	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi	apribojimai netaikomi

Vertės galioja esant vidutiniams fiziniams krūviui: M = 150 W/m², tipas: vyriškas, santykinė drėgmė: 50 %, vėjo greitis: V_a = 0,5 m/s. Dėvėjimo trukmė gali būti ilgesnė, jeigu dėvint gaminytis atsegamas, kad kūnas kvėpuotų, ir (arba) daromos pertraukos.

Dydžiai:		
Dydis:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Pokyny pro skladování a péči – mezinárodní symboly pro péči:

100% polyester, Povlak polyuretanu
Používání:



Při oblékání a svlékání bundy rozepněte přední zip. Bundu lze nosit také jako vestu. Rukávy jsou odepínací (na zip). Tento oděv splňuje evropské normy EN ISO 20471 (oděvy s vysokou viditelností), EN 343:2019 (oděvy chránící proti dešti) a EN ISO 13688:2013+A1:2021 (ochranné oděvy – obecné požadavky). Ochranné vlastnosti jsou účinné jen tehdy, má-li oděv s vysokou viditelností vhodnou velikost pro uživatele (není příliš malý) a je správně zapnut. Oděv s vysokou viditelností je nutné před použitím prohlédnout, zda je čistý, nepoškozený, nemá roztrhané švy, opotřebené reflexní pruhy nebo podobné vady. Koncový uživatel nese odpovědnost za vhodnost daného kusu oděvu a za příslušnou třídu funkční charakteristiky podle hrozícího rizika. V případě pochybností se obraťte na výrobce. Poznámka: Budou-li na oděvu s vysokou viditelností provedeny neoprávněné změny, nebude již splňovat normy. Musí pak být vyměněn za nový oděv s vysokou viditelností.

Omezení pro používání:

Oděv se používá ke zvýšení viditelnosti za zhoršených světelných podmínek (ve dne nebo v noci). Nechrání proti chemikáliím, vysokým teplotám ani požáru, extrémní chlad, elektřině ani jiným rizikům, jež nejsou popsána v části „Používání“. Oděv s vysokou viditelností se nesmí nosit vnitřní stranou nahoru. Pokud již oděv s vysokou viditelností není možné dostatečně vyčistit a reflexní pruhy jeví známky opotřebení, zlikvidujte jej do domovního odpadu a vyměňte za nový oděv s vysokou viditelností. Pokud je na štítku s údaji o péči uveden maximální počet cyklů čištění, není to jediný faktor, který ovlivňuje životnost oděvu. Životnost bude rovněž záviset na způsobu použití, péči a podmínkách skladování atd. Pokud maximální počet cyklů čištění není uveden, materiál byl testován minimálně po 5 praních.

Pokyny pro skladování a likvidaci:

Pokud se oděv s vysokou viditelností nepoužívá, je nutné jej uložit při pokojové teplotě na suchém, pokud možno bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření. Oděv nezavěšujte na zadní stranu židle nebo sedadla. Vysoké teploty, světlo a prach materiály poškozuji a zhoršují jejich ochranné vlastnosti.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Další informace a EU prohlášení o shodě naleznete na: www.feldtmann.de

Ochranný oděv s vysokou viditelností



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Omezená doba nošení)



Oznámený subjekt :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Vysvětlivky k symbolům:

Tyto informace pro uživatele popisují používání oděvů s vysokou viditelností podle normy EN ISO 20471:2013+A1:2016. Uživatel ochranného oděvu si musí pečlivě přečíst pokyny a řídit se jimi. Jste povinni tuto informační brožuru dodat společně s každým kompletem osobních ochranných prostředků, nebo ji předat příjemci. Brožuru lze za tímto účelem bez omezení reprodukovat.

Budete-li tyto pokyny dodržovat, tento oděv s vysokou viditelností vám bude dlouho a spolehlivě sloužit.

Tento oděv s vysokou viditelností je navržen v souladu s nařízením EU 2016/425 a evropskými normami EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 a EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Vysvětlivka k piktogramu:



EN ISO 20471:2013+A1:2016 zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie dne 12. 4. 2017.

X = minimální plocha podkladních a reflexních materiálů (třídy 1–3, třída 3 je nejvyšší)



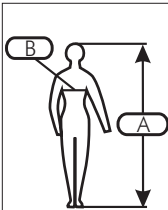
EN 343:2019 zveřejněná v Úředním věstníku Evropské unie dne 19.5.2020

Y = propustnost pro vodu popisuje odolnost proti průniku vody zvenčí (třídy 1–4, třída 4 je nejvyšší)

Y = odolnost proti vodní páře popisuje, do jaké míry je do povrchu oděvu přenášena vodní pára vznikající pocením (třídy 1–4, třída 4 je nejvyšší)

R = zkouška dešťové věže (volitelné).

Při zkoušce: „R“, pokud není zkoušeno: „X“



velikosti:		
velikost:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

EN ISO 20471: 2013

Klasifikace	3	2	1
Podkladní materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexní materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnostmi	-	-	0,20

Doporučená maximální doba nošení:

Tento oděv splňuje požadavky normy EN 343:2019, třídy 1 pro odolnost proti vodní páře, z čehož vyplývá kratší doba nošení v závislosti na okolní teplotě.

V tabulce jsou uvedeny maximální doby nepřetržitého nošení pro jednotlivé třídy.

Okolní teplota:	Doba nošení v minutách			
	Třída 1 (Ret > 40)	Třída 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Třída 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Třída 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	bez omezení
20°C	75	250	bez omezení	bez omezení
15°C	100	bez omezení	bez omezení	bez omezení
10°C	240	bez omezení	bez omezení	bez omezení
5°C	bez omezení	bez omezení	bez omezení	bez omezení

Hodnoty platí pro průměrnou fyzickou zátěž M = 150 W/m², typ muž, relativní vlhkost 50 % a rychlost větru Va = 0,5 m/s. Dobu nošení lze prodloužit v případě přítomnosti otvorů zvyšujících prodyšnost a/nebo při použití přestávek.

Navodila za shranjevanje in vzdrževanje – mednarodni simboli za vzdrževanje:
100% poliester, Poliuretanski premaz



Uporaba:

To oblačilo izpolnjuje zahteve evropskih standardov EN ISO 20471:2013+A1:2016 (močno vidna oblačila), EN 343:2019 (oblačila za dež) in EN ISO 13688:2013+A1:2021 (zaščitna oblačila – splošne zahteve). Zaščitne lastnosti veljajo le, če se uporabljajo zaščitna oblačila močne vidljivosti v ustrezni velikosti glede na uporabnika (ne smejo biti premajhna) in so pravilno zapeta. Močno vidna oblačila morate pregledati pred uporabo, da s tem preverite ali so čista, nepoškodovana, nimajo poškodovanih šivov, obrabljenih odsevnih trakov ali podobnih poškodb. Končni uporabnik odgovarja za ustreznost oblačil in njihov razred zmogljivosti na osnovi specifičnega tveganja, ki mu je izpostavljen. Če ste v dvomih, vprašajte proizvajalca. Opomba: V primeru spreminjanja močno vidnih oblačil, slednja ne izpolnjujejo več zahtev standardov. V tem primeru jih morate zamenjati z novimi močno vidnimi oblačili.

Omejitve pri uporabi:

To oblačilo se uporablja za povečanje opaznosti pri zmanjšani vidljivosti (podnevi ali ponoči). Ne varuje pred kemičnimi nevarnostmi, vročino ali požarom, razom, električnim tokom ali drugimi tveganji, ki niso navedena v poglavju „Uporaba“. Oblačila za močno vidljivost ne smete nositi narobe obrnjenega. Če oblačila za močno vidljivost ne morete več ustrezno očistiti in kažejo odsevni trakovi znake obrabe, ga odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki in zamenjajte z novim močno vidnim oblačilom. Če je na etiketi za vzdrževanje oblačila navedeno največje število pralnih ciklov, to ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna od uporabe, nege, shranjevanja itd. Če največje število pralnih ciklov ni navedeno, to pomeni, da je material preizkušen z najmanj 5 pranju.

Navodila za shranjevanje in odstranitev:

Kadar močno vidnega oblačila ne uporabljate, ga shranite pri sobni temperaturi na suhem mestu, ki naj bo (če je le mogoče) brez prahu in ne sme biti izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. Ne obesite oblačila na naslonjalo stola ali sedeža. Visoke temperature, svetloba in prah bodo poškodovali materiale in poslabšali njihove zaščitne lastnosti.



HELMUT FELDTMANN GmbH,
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Dodatne informacije in izjavo o skladnosti EU dobite na: www.feldtmann.de

SL

Močno vidna zaščitna oblačila



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Omejen čas uporabe)



Priglašeni organ :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Ključ za simbole:

Predmetna navodila za uporabnika pojasnjujejo uporabo močno vidnih oblačil v smislu standarda EN ISO 20471:2013+A1:2016. Uporabnik zaščitnega oblačila mora pazljivo prebrati in upoštevati navodila za uporabo. Vaša dolžnost je, da prejemniku skupaj z vsakim kompletom zaščitne opreme izročite to informativno brošuro. Za ta namen lahko brošuro kopirate brez omejitev.

Če boste upoštevali predmetna navodila, bo to močno vidno oblačilo dolgo in zanesljivo služilo svojemu namenu.

To močno vidno oblačilo je izdelano v skladu s predpisi EU 2016/425 in evropskimi standardi EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 in EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Ključ za piktogram:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, objavljen v Uradnem listu EU dne 12.04.2017

X = minimalna površina podloge in odbojnih materialov (razredi 1-3, razred 3 je najvišji razred)



EN 343:2019, objavljen v Uradnem listu EU 19.05.2020.

Y = prepustnost za vodo opisuje sposobnost upiranja prodiranju vode iz zunanosti (razredi 1-4, razred 4 je najvišji razred)

Y = upornost proti vodnim hlapom opisuje, kako dobro vodni hlapi, ki nastajajo s potenjem prehajajo na površino oblačila (razredi 1-4, razred 4 je najvišji razred)

R = preskus deževnega stolpa (neobvezno).

Če je preizkušen: „R“, če ni preizkušen: „X“

Velikosti	Velikosti	
	Velikost:	
	A	B
	S	168 - 174 88 - 96
	M	174 - 180 96 - 104
	L	180 - 184 104 - 112
	XL	184 - 187 112 - 120
	XXL	187 - 189 120 - 128
	XXXL	189 - 190 128 - 136
	XXXXL	190 - 191 136 - 144

EN ISO 20471: 2013

Razvrstitev	3	2	1
Material za podlogo	0,80	0,50	0,14
Retro odsevni material	0,20	0,13	0,10
Material s kombiniranimi lastnostmi	-	-	0,20

Priporočljivi najdaljši čas nošenja:

To oblačilo ustreza EN 343:2019 z razredom 1 za odpornost proti vodnim hlapom, kar nakazuje na skrajšan čas nošenja v odvisnosti od zunanje temperature. V naslednjem diagramu je prikazan najdaljši čas neprekinjenega nošenja za različne razrede.

Okolna temperatura:	Čas nošenja v minutah			
	Razred 1 (Ret > 40)	Razred 2 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Razred 3 (25 < Ret ≤ 40 mPa/W)	Razred 4 (Ret ≤ 15 mPa/W)
25°C	60	105	205	brez omejitev
20°C	75	250	brez omejitev	brez omejitev
15°C	100	brez omejitev	brez omejitev	brez omejitev
10°C	240	brez omejitev	brez omejitev	brez omejitev
5°C	brez omejitev	brez omejitev	brez omejitev	brez omejitev

Vrednosti veljajo za povprečno fizično aktivnost M = 150 W/m², tipski moški, relativna zračna vlažnost 50% in hitrost vetra Va = 0,5 m/s. Čas nošenja se lahko podaljša, če ima oblačilo odprtine za prezračevanje in/ali je aktivnost prekinjena s premori.

Säilytys- ja hoito-ohjeet – kansainväliset hoitomerkinnot:

100% polyesteri, Polyuretaanipinnoite



Käyttö:

Pue ja riisu takki avaamalla etuvetoketju. Takkia voidaan käyttää myös liivinä. Hihat on kiinnitetty vetoketjulla ja ne voidaan irrottaa. Tämä asu täyttää Euroopan standardit EN ISO 20471 (selkeästi näkyvät vaatteet), EN 343:2019 (sadevaatteet) ja EN ISO 13688:2013+A1:2021 (suojavaatteet – yleiset vaatimukset). Suojaominaisuudet toimivat vain, jos selkeästi näkyvä asu on sopivan kokoinen käyttäjälle (ei liian pieni) ja se on suljettu asianmukaisesti. Selkeästi näkyvä asu on tarkastettava ennen käyttöä ja käyttäjän on varmistettava, että se on puhdas eikä siinä ole vaurioita, revenneitä saumoja, kuluneita heijastinnauhoja tai vastaavia vikoja. Loppukäyttäjä on vastuussa soveltuvasta asusta ja vaaraa vastaavan toimintaluokan valinnasta. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä valmistajaan. Huomautus: Jos selkeästi näkyvään asuun tehdään luvattomia muutoksia, se ei enää täytä standardeja. Se on tällöin vaihdettava uuteen selkeästi näkyvään asuun.

Käyttörajoitukset:

Asun tarkoitus on parantaa huomattavuutta, kun näkyvyys on heikko (päivällä tai yöllä). Se ei suojaa kemikaaleilta, kuumuudelta tai tulelta, kylmyydeltä, sähköltä tai muilta vaaroilta, joita ei kuvata, kohdassa Käyttö. Selkeästi näkyviä asuja ei saa käyttää nurinpäin. Jos selkeästi näkyvää asua ei voi enää puhdistaa kunnolla ja heijastinnauhoissa on kulumia, se on hävitettävä kotitalousjätteen mukana ja vaihdettava uuteen selkeästi näkyvään asuun. Vaikka hoitomerkinnot on ilmoitettu pesujen enimmäismäärä, se ei ole ainoa asun käyttöikänsä vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta ja säilytyksestä. Jos pesujen enimmäismäärää ei ole ilmoitettu, materiaali on testattu vähintään 5 pesun jälkeen.

Säilytys- ja hävitysohjeet:

Kun selkeästi näkyvää asua ei käytetä, sitä on säilytettävä huoneenlämmössä kuivassa, mieluiten pölyttömässä paikassa eikä sitä saa altistaa suoralle auringonvalolle. Älä ripusta asua tuolin tai istuimen selkänojalle. Korkeat lämpötilat, valo ja pöly vahingoittavat materiaaleja ja heikentävät suojaominaisuuksia.



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Lisätiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.feldtmann.de

FI

Selkeästi näkyvät suojavaatteet



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Rajoitettu käyttöaika)



Ilmoitettu laitos :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Kuvakkeiden merkitys:

Tässä käyttöohjeessa kuvataan selkeästi näkyvien asujen käyttö standardin EN ISO 20471:2013+A1:2016 mukaisesti. Suojavaateen käyttäjän on luettava käyttöohjeet huolellisesti ja noudatettava niitä. Tämä tiedote on toimitettava jokaisen henkilösuojaimen kanssa tai se on annettava henkilökohtaisesti vastaanottajalle. Tässä tarkoituksessa tiedotetta voi kopioida rajattomasti.

Näitä ohjeita noudattamalla selkeästi näkyvä vaate antaa pitkän ja luotettavan suojan.

Tämä selkeästi näkyvä asu on suunniteltu EU-asetuksen 2016/425 ja Euroopan standardien EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 ja EN ISO 13688:2013+A1:2021 mukaisesti.

Kuvakkeen merkitys:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 12.4.2017.
X = taustan ja heijastavien materiaalien vähimmäispinta (luokat 1–3, korkein luokka 3)



EN 343:2019, julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä 19.05.2020
Y = veden läpäisevyys kuvaa kestävyyttä veden läpäisyltä ulkoa päin (luokat 1–4, korkein luokka 4)
Y = höyryn kestävyys kuvaa, kuinka hyvin hikoilun muodostama vesihöyry kulkeutuu asun pinnalle (luokat 1–4, korkein luokka 4)
R = sateen tornikoe (valinnainen).
Jos testattu: „R“, jos ei testattu: „X“

EN ISO 20471: 2013

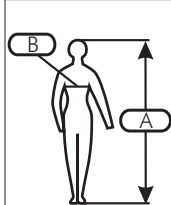
Luokitus	3	2	1
Taustamateriaali	0,80	0,50	0,14
Heijastava materiaali	0,20	0,13	0,10
Useiden ominaisuuksien materiaali	-	-	0,20

Suosittelut enimmäiskäyttöaika:

Tämä vaate täyttää standardin EN 343:2019 luokan 1 vesihöyryn kestävyysvaatimukset, mikä tarkoittaa lyhyempää käyttöaikaa riippuen ulkolämpötilasta. Seuraavassa taulukossa esitetään suositellut yhtäjaksoiset enimmäiskäyttöajat eri luokille.

	Käyttöaika minuuteissa			
Ulkolämpötila:	Luokka 1 (Ret > 40)	Luokka 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Luokka 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Luokka 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	rajoituksetta
20°C	75	250	rajoituksetta	rajoituksetta
15°C	100	rajoituksetta	rajoituksetta	rajoituksetta
10°C	240	rajoituksetta	rajoituksetta	rajoituksetta
5°C	rajoituksetta	rajoituksetta	rajoituksetta	rajoituksetta

Arvot pätevät kohtalaisissa fysisissä rasituksessa M = 150 W/m², tyyppi mies, suhteellinen kosteus 50 % ja tuulennopeus V_a = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voi pidentää, jos asussa on hengittävyttä parantavia aukkoja ja/tai pidetään taukoja.



Koot:		
Koko:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Hoiustamise ja hooldamisjuhised – rahvusvahelised hooldamisjuhised

100% polüester, Polüuretaankate

Kasutus

Jaki selgapanemiseks ja äravõtmiseks avage eesmine lukk. Jakki saab kanda ka vestina. Varrukad käivad ära lukkude abil. See riietus vastab Euroopa standarditele EN ISO 20471 (hästi nähtavad rõivad), EN 343:2019 (Vihmarõivad) ja EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Kaitseriietus – üldnõuded). Kaitseomadused kehtivad ainult siis, kui kantavad hästi nähtavad rõivad on kasutaja jaoks õige suurusega (mitte liiga väikesed) ning korralikult kinni. Hästi nähtavad rõivaid tuleb enne kasutamist kontrollida, et need oleksid puhtad, neil poleks kahjustusi, rebenenud õmblusi, kulunud helkribasid või sarnaseid defekte. Lõppkasutaja vastutab sobiva riietuse ning selle suhtelise tõhususklassi eest vastavalt konkreetsele ohule. Kahtluse korral pöörduge tootja poole. Märkus. Kui hästi nähtavale riietustele tehakse volitamata muudatusi, ei vasta see enam normidele. Riietus tuleb asendada uue hästi nähtava riietusega.

Kasutuspiirang

Riietust tuleb kanda, kui esineb piiratud nähtavuse oht (päeval või öösel). See ei kaitse keemiliste ohtude, kuumuse või tulekahju, elektri- või muude ohtude eest, mida pole jaotises „Kasutus“ kirjeldatud. Hästi nähtavaid rõivaid ei tohi kanda pahupidi pööratult. Kui hästi nähtavat riietust ei saa enam korralikult puhastada ja helkribad näitavad kulumise märke, tuleb riietus ära visata majapidamisprügi hulka ning asendada uue hästi nähtava riietusega. Kui hooldusmängisel on näidatud maksimaalne pesemistsükli arv, siis see pole ainus riietuse kasutuseaga seotud tegur. Kasutusiga oleneb ja kasutusest, hooldusest ja hoiustamisest jne. Kui maksimaalset pesemistsükli arvu pole näidatud, on materjali testitud vähemalt pärast viit pesu.

Hoiustamise ja kõrvaldamisjuhised

Kui hästi nähtavat riietust ei kasutata, tuleb see hoiustada toatemperatuuril, kuivas ja eelistatavalt tolmuwabas kohas ning see ei tohi olla otsese päikesevalguse käes. Ärge riputage riietust tooli seljale või istmele. Kõrge temperatuur, valgus ja tolm kahjustavad materjale ning vähendavad nende kaitseomadusi.

 **HELMUT FELDTMANN GmbH,**
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Lisateave ja ELi vastavusdeklaratsioon: www.feldtmann.de

ET

hästi nähtav kaitseriietus



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Piiratud kandmisaeg)



teavitatud asutus :
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Sümbolite tähendused

See kasutajateave selgitab hästi nähtava riietuse kasutust vastavalt standardile EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kaitseriietuse kasutaja peab kasutusjuhised hoollega läbi lugema ja neid järgima. Olete kohustatud selle teabebrošüüri andma kaasa iga kaitsevahendite komplektiga või andma selle üle vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib brošüüri piiranguteta paljundada.

Kui järgite neid juhiseid, teenib see hästi nähtav riietus teid kaua ja usaldusväärselt. Hästi nähtav riietus on valmistatud vastavalt ELi määrusele 2016/425 ja Euroopa standarditele EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 ja EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Piktogrammi tähendus



EN ISO 20471:2013+A1:2016, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 12.04.2017.
X= tausta- ja helkmaterjalide minimaalne pind (klassid 1–3, klass 3 on kõrgeim klass)



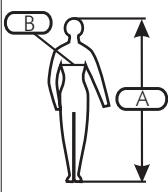
EN 343:2019, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 19.05.2020
Y= vee läbilaskvus kirjeldab vastupidavust vee läbilaskvusele väljastpoolt (klassid 1–4, klass 4 on kõrgeim klass)
Y= veeaurukindlus kirjeldab, kui hästi higistamisest tulenev veeaur jõuab riietuse pinnale (klassid 1–4, klass 4 on kõrgeim klass)
R = vihmatorni katse (valikuline).
Katsetamisel: „R“, kui ei katsetata: „X“

EN ISO 20471: 2013			
klassifikatsioon	3	2	1
taustamaterjal	0,80	0,50	0,14
retrorefleksiivne materjal	0,20	0,13	0,10
kombineeritud omadustega materjal	-	-	0,20

Soovitatud maksimaalne kandmisaeg:
See riietus vastab standardile EN 343:2019, veeaurukindluse klass 1, mis viitab vähendatud kandmisajale olenevalt välistemperatuurist. Järgmises tabelis on toodud erinevate klasside maksimaalne pidev kandmisaeg.

välistemperatuur:	Kandmisaeg minutites			
	klass 1 (Ret > 40)	klass 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	klass 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	klass 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	piiranguteta
20°C	75	250	piiranguteta	piiranguteta
15°C	100	piiranguteta	piiranguteta	piiranguteta
10°C	240	piiranguteta	piiranguteta	piiranguteta
5°C	rajoituksetta	piiranguteta	piiranguteta	piiranguteta

Väärtused kehtivad keskmisele füüsilisele koormusele M = 150 W/m², tüübile, suhtelisele niiskusele 50% ja tuulekiirusele Va= 0,5 m/s. Kandmisaega võib pikendada hingavuse jaoks olemasolevate avade ja/või kandmisvaheagade korral.

	suurused:		
	suurus:	A	B
	S	168 - 174	88 - 96
	M	174 - 180	96 - 104
	L	180 - 184	104 - 112
	XL	184 - 187	112 - 120
	XXL	187 - 189	120 - 128
	XXXL	189 - 190	128 - 136
	XXXXL	190 - 191	136 - 144

Opbevaring og vedligeholdelsesinstrukser – internationale vedligeholdelsessymboler:

100% polyester, Polyurethan belægning

Anvendelse:



Åbn lynlåsen foran, når du skal tage jakken af og på. Jakken kan også bæres som en vest. Ærmerne kan fjernes med en lynlås. Denne beklædning opfylder de europæiske normer EN ISO 20471 (Beklædning med høj synlighed), EN 343:2019 (regntøj) og EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Beskyttende beklædning – generelle krav). De beskyttende egenskaber fungerer kun, hvis den meget synlige beklædning er i korrekt størrelse til brugeren (ikke for lille), og hvis den er korrekt lukket. Den meget synlige beklædning skal undersøges før brug for at sikre, at den er ren, uden skader, uden flængede sømme, med slidte refleksstriber eller lignende defekter. Den endelige bruger har ansvar for den egnede beklædning og den relative ydelsesklasse på grundlag af den risiko, som han/hun står overfor. Hvis du er i tvivl, så spørg fabrikanten. Bemærk: Hvis der foretages uautoriserede ændringer på den meget synlige beklædning, opfylder den ikke længere normerne. Derfor skal den udskiftes med ny, meget synlig beklædning.

Begrænsninger ved anvendelse:

Beklædningen skal bruges for at være iøjnefaldende, når sigtbarheden er nedsat (dag eller nat). Den beskytter ikke mod kemisk fare, varme, ekstrem kulde, elektricitet eller andre risici, der ikke er beskrevet i afsnittet "Anvendelse". Den meget synlige beklædning må ikke bruges med vrangen udad. Hvis den meget synlige beklædning ikke længere kan rengøres tilstrækkeligt, og hvis refleksstriberne viser tegn på, at de er slidte, skal den kasseres sammen med husholdningsaffaldet og udskiftes med ny, meget synlig beklædning. Hvis maks. antal rengøringscyklusser er angivet på vedligeholdelseslabelen, så er det ikke den eneste faktor, der er knyttet til beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af brug, vedligeholdelse og opbevaring, etc. Hvis maks. antal rengøringscyklusser ikke er angivet, er materialet testet efter mindst 5 vaske.

Instruktion om opbevaring og bortskaffelse:

Når den meget synlige beklædning ikke bruges, skal den opbevares ved rumtemperatur på et tørt, og helst støvfrit sted, og den må ikke udsættes for direkte sollys. Hæng ikke beklædningen på ryggen af en stol eller et sæde. Høje temperaturer, lys og støv vil beskadige materialet og nedbryde de beskyttende egenskaber.



HELMUT FELDTMANN GmbH,
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Du kan finde yderligere oplysninger og EU-overensstemmelseserklæringen på:
www.feldtmann.de

Meget synlig beskyttelsesbeklædning



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



notificeret organ:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(Begrænset brugstid)

Forklaring til symbolerne:

Denne brugerinformation forklarer brugen af meget synlig beklædning iht. norm EN ISO 20471:2013+A1:2016. Det kræves, at brugeren af beskyttelsesbeklædningen omhyggeligt læser og følge brugervejledningen. Du er forpligtet til at levere denne informationsbrochure sammen med hvert enkelt sæt personligt sikkerhedsudstyr eller til at give det til modtageren. Til dette formål kan brochuren kopieres uden begrænsning. Så længe du følge disse instrukser, vil den meget synlige beklædning fungere længe og pålideligt.

Denne meget synlige beklædning er designet i overensstemmelse med EU-forordning 2016/425 og de europæiske standarder EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 og EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Forklaring til piktogrammet:



EN ISO 20471:2013+A1:2016, offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 12.04.2017.

X= minimal overflade på baggrund og reflekterende materiale (klasse 1-3, højeste klasse 3)



EN 343:2019, offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende den 19.05.2020

X= vandtæthed beskriver modstand mod gennemtrængende vand fra ydersiden. (klasse 1-4, højeste klasse 4)
Y= modstandsdygtighed mod vanddampe beskriver, hvor godt vanddampe, der er opstået ved sved, transporteres til overfladen af beklædningen. (klasse 1-4, højeste klasse 4)
R = regntårntest (valgfrit). Hvis testet: „R“, hvis ikke testet: „X“

EN ISO 20471: 2013

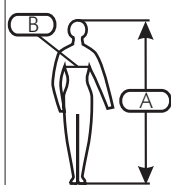
Klassifikation	3	2	1
Baggrundsmateriale	0,80	0,50	0,14
Retro-refleksmateriale	0,20	0,13	0,10
Materiale med kombinerede egenskaber	-	-	0,20

Anbefalet maksimal tid, hvor den bæres:

Denne beklædning opfylder EN 343:2019 med klasse 1 for modstandsdygtighed over for vanddamp, der foreslår en nedsat tid, hvor den bæres, i forhold til temperaturen udendørs. Følgende diagram foreslår den maksimale tid, hvor beklædningen bæres for de forskellige klasser

Temperatur udenfor:	Tid, hvor beklædningen kan bæres i minutter			
	Klasse 1 (Ret > 40)	Klasse 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	uden begrænsning
20°C	75	250	uden begrænsning	uden begrænsning
15°C	100	uden begrænsning	uden begrænsning	uden begrænsning
10°C	240	uden begrænsning	uden begrænsning	uden begrænsning
5°C	uden begrænsning	uden begrænsning	uden begrænsning	uden begrænsning

Værdierne gælder for et gennemsnitligt fysisk belastning M = 150 W/m², mand, relativ luftfugtighed på 50 % og en vindhastighed på Va= 0,5 m/s. Tiden, hvor beklædningen kan bæres, kan forlænges, i tilfælde, hvor der er åbninger til åndbarhed og/eller når der er pauser.



størrelser:		
størrelse:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Uso :

A Ponerse y quitarse el chaqueta Por favor, abra la cremallera delantera . La chaqueta . También es portátil como un chaleco . Las mangas son desmontable con cremallera . Esta prenda cumple las normas europeas EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Alta Visibilidad) Ropa), EN 343:2019 (Ropa impermeable) Ropa) y EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Protección Ropa – general requisitos). La protección propiedades aplicar solo si la alta visibilidad prenda gastado es adecuado tamaño para el usuario (no demasiado pequeño) y es adecuadamente Cerrado . La alta visibilidad prenda debería ser inspeccionado antes usar a asegurar eso él es limpio, gratis de daños , desgarrado costuras , sin reflectante desgastado rayas o similar defectos . El final usuario es responsable para el adecuado pedazo de prenda y el rendimiento relativo clase sobre el base de el específico riesgo a cara . Para dudas preguntar a el fabricante . Nota: Si cualquier no autorizado modificaciones son realizado en la alta visibilidad prenda , eso No más extenso cumple el normas . Eso debe entonces ser reemplazado por nueva alta visibilidad prenda . Por favor inspeccionar su prenda previo a cada usar a hacer seguro él está en buena forma condición .

Limitaciones de usar :

La prenda es a ser usado a ayuda conspicuidad cuando el visibilidad es reducido (día o noche). Eso no protege contra químico peligros , calor o fuego , frío extremo , electricidad o otro riesgos eso no se describen en el Sección " Uso " . La alta visibilidad prenda no debería ser gastado De adentro hacia afuera . Si la alta visibilidad ropa poder No más extenso ser limpiado adecuadamente y el pensativo rayas espectáculo señales de se está desgastando debería ser dispuesto de en el familiar Desperdiciar y ser reemplazado con una nueva alta visibilidad prenda . Si el número máximo de limpieza ciclos No se indica , el material tiene estado Probado después de 5 lavados . De lo contrario Por favor, verifique el número máximo de limpieza ciclos indicado en la etiqueta de cuidado . Por favor nota eso el número máximo de limpieza ciclos en no el solo factor relacionado a el vida de el prenda . La vida útil también dependerá del uso , cuidado, almacenamiento , etc. En caso tú tener preguntas o dudas por favor contacto el persona responsable para seguridad , el proveedor o el productor . La chaqueta Cumple únicamente con la norma EN 343 con el mangas Adjunto . El agua todavía puede penetrar el chaqueta a través de el cremalleras . Quitando el mangas el chaqueta No más extenso proporciona protección contra la lluvia.

Almacenamiento y eliminación instrucciones :

Cuando la alta visibilidad prenda no esta siendo usado , eso debería ser almacenado en la habitación temperatura en un lugar seco, preferiblemente libre de polvo lugar y eso no debería ser expuesto a directo luz solar . No cuelgue el prenda en el respaldo de una silla o un asiento . Las altas temperaturas , la luz y el polvo dañarán el materiales y degradarse su protector propiedades .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Información adicional y declaración de la UE de conformidad en: www.feldtmann.de

Alta visibilidad Protector Ropa



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(restringido tiempo de uso)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Clave para el símbolos :

Este usuario información explica el usar de alta visibilidad vestidos de acuerdo a a el norma EN ISO 20471. El usuario de el protector ropa es requerido a con cuidado Lea y siga las usuario instrucciones . El distribuidor tiene el obligación a suministrar este información folleto juntos con cada colocar de protección personal equipo o a mano él a el destinatario . Para este objetivo el folleto puede ser duplicado sin limitaciones .

Mientras tanto como sigues estos instrucciones Esta alta visibilidad La prenda brindará un servicio duradero y confiable .

Esta alta visibilidad prenda es diseñado de acuerdo con El Reglamento (UE) 2016/425 y las normas europeas EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 y EN ISO 13688:2013+A1:2021. Los artículos objeto de el presente manual son a ser considerado como EPI de 2ª categoría , por lo tanto siempre que protección contra riesgos medios:

Clave para el pictogramas :



EN ISO 20471:2013+A1:2016, publicada en el oficial diario de la Unión Europea el 31.05.2017.
X= superficie mínima de el fondo y reflexivo materiales (clases 1-3, más altas clase 3)



EN 343:2019, publicada en el oficial diario de El europeo Unión el 19.05.2020
Y = agua permeabilidad describe el resistencia contra agua permeabilidad desde fuera (clases 1-4, más altas) clase 4)
Y = agua vapor resistencia describe cómo Bueno el agua vapor creado por transpiración es transportado a el superficie de el prenda (clases 1-4, más altas clase 4)
R = entero torre de lluvia de prendas prueba (opcional)

EN ISO 20471: 2013

Clasificación	3	2	1
Material de fondo	0,80	0,50	0,14
Material retrorreflectante	0,20	0,13	0,10
Material con conjunto propiedades	-	-	0,20

Tiempo máximo de uso recomendado:

Esta prenda cumple la EN 343:2019 con una clase 1 para agua vapor resistencia , que sugiere una reducción Llevando el tiempo en dependencia con La temperatura exterior . La siguiente cuadro sugiere el continuo máximo tiempo de uso para las diferentes clases .

Temperatura exterior:	de uso en minutos			
	Clase 1 (Ret > 40)	Clase 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Clase 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Clase 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	sin restricción
20°C	75	250	sin restricción	sin restricción
15°C	100	sin restricción	sin restricción	sin restricción
10°C	240	sin restricción	sin restricción	sin restricción
5°C	sin restricción	sin restricción	sin restricción	sin restricción

Los valores son válidos para un promedio estrés físico M = 150 W/m², tipo hombre, Humedad relativa del 50% y velocidad del viento Va= 0,5 m/s. El tiempo de uso puede ser extendido en caso de presencia de aberturas para el transpirabilidad y/ o períodos de descanso .

Tallas::		
Tamaño:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Upute za skladištenje i njegu – međunarodni simboli za njegu :
100% PU/ poliester

HR

Upotreba :

Do staviti i skinuti jakna otvorite prednji zatvarač . Jakna također je nosiv kao prsluk . Rukavi su uklonjivi sa patentnim zatvaračem . Ovaj odjevni predmet ispunjava europske norme EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Visoka vidljivost Odjeća), EN 343:2019 (Odjeća za kišu Odjeća) i EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Zaštita Odjeća – općenito zahtjevi). Zaštitni svojstva primijeniti samo ako visoka vidljivost odjevni predmet nošena je prikladan veličina za the korisnik (ne previše mali) i jest ispravno zatvoreno . Visoka vidljivost odjevni predmet trebao bi biti pregledan prije koristiti do osigurati da to je čist, besplatan od štete , poderano šavova , bez izlizan reflektirajući pruge ili sličan defekti . Finale korisnik je odgovoran za the prikladan komad od odjeće i relativne izvedbe razred na osnova od the specifičan rizik od lice . Za sumnje pitati do the proizvođač . Napomena: Ako bilo koji neovlašteno preinake su napravljen na visokoj vidljivosti odjevni predmet , it Ne više ispunjava the norme . To morati zatim biti zamijenio po nova velika vidljivost odjevni predmet . Molim pregledati tvoje odjevni predmet prije do svaki koristiti do napraviti Naravno to je u dobrom stanju stanje .

Ograničenja od koristiti :

Odjevni predmet je do biti koristi se do pomoć upadljivost kada the vidljivost je smanjen (dan ili noć). To ne štiti protiv kemijski opasnosti , toplina ili vatra , ekstremna hladnoća , struja ili drugo rizicima da nisu opisani u odjeljak " Korištenje " . Visoka vidljivost odjevni predmet ne bi trebalo biti nošena iznutra prema van . Ako visoka vidljivost odjeća može Ne više biti očišćena adekvatno i reflektirajući pruge pokazati znakovi od trošenje , to trebao bi biti raspolagao od u domaćinstvo otpad i biti zamijenio s novom visokom vidljivošću odjevni predmet . Ako najveći broj od čišćenje ciklusi nije navedeno , materijala ima bio testirano nakon 5 pranja . Inače provjerite maksimalan broj od čišćenje ciklusi navedeno na naljepnici za njegu . Molim bilješka da najveći broj od čišćenje ciklusi u ne samo faktor srodni do the životni vijek od the odjevni predmet . Životni vijek također će ovisiti o korištenju , njezi, skladištenju itd. U slučaju vas imati pitanja ili sumnje , molim kontakt the osoba odgovoran za sigurnost , dobavljač ili the producent . Jakna ispunjava samo EN 343 s the rukavima u prilogu . voda još može prodrijeti the jakna kroz the patentni zatvarači . Uklanjanjem the rukavima the jakna Ne više pruža zaštitu protiv kiše .

Skladištenje i zbrinjavanje upute :

Kada visoka vidljivost odjevni predmet nije bitak korišteno , to trebao bi biti pohranjen u sobi temperatura na suhom, po mogućnosti bez prašine mjesto i to ne bi trebalo biti izloženi do izravni sunčeva svjetlost . Nemojte vješati odjevni predmet na naslonu stolice ili sjedalo . Visoke temperature , svjetlo i prašina će oštetiti the materijala i razgraditi njihov zaštitnički svojstva .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Dodatne informacije i EU deklaracija od sukladnosti na: www.feldtmann.de

Visoka vidljivost Zaštitni Odjeća



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(ograničeno vrijeme nošenja)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Ključ za the simboli :

Ovaj korisnik informacija objašnjava the koristiti visoke vidljivosti odjevni predmeti prema do the norma EN ISO 20471. Korisnik od the zaštitnički odjeća je potreban do pažljivo pročitate i slijedite korisnik upute . Distributer ima the obaveza do opskrbiti ovaj informacija brošura zajedno s svaki postaviti osobnih zaštitnih oprema ili do ruka to do the primatelj . Za ovaj svrha the brošura svibanj biti dupliciran bez ograničenja .

Sve dok kao pratiš ove upute ovu visoku vidljivost odjevni predmet pružit će dugu i pouzdanu uslugu .

Ova visoka vidljivost odjevni predmet je dizajniran u skladu s EU uredbom 2016 /425 i europskim normama EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 i EN ISO 13688:2013+A1: 2021 . Članci objekt od the predstavi priručnik su do biti razmatran kao OZO 2. kategorije , dakle pružanje zaštita protiv srednjih rizika .

Ključ za the piktogrami :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , objavljen u službeni časopis od Europska unija je 31.05.2017.
X= minimalna površina od the pozadina i reflektirajuća materijala (razredi 1-3, najviši razred 3)



EN 343:2019 , objavljen u službeni časopis od europski Unija 19.05.2020
Y = voda propusnost opisuje the otpornost protiv voda propusnost izvana (razredi 1-4, najviši razred 4)
Y = voda para otpornost opisuje kako dobro the voda para stvorio po znojenje je transportiran do the površinski od the odjevni predmet (razredi 1-4, najviši razred 4)
R = cjelina odjevni kišni toranj test (opcionalno)

EN ISO 20471: 2013

Klasifikacija	3	2	1
Pozadinski materijal	0,80	0,50	0,14
Retroreflektirajući materijal	0,20	0,13	0,10
Materijal sa kombinirani svojstva	-	-	0,20

Preporučeno maksimalno vrijeme nošenja :

Ovaj odjevni predmet ispunjava EN 343: 2019 s klasom 1 za voda para otpor , koji predlaže smanjenu vrijeme nošenja u ovisnosti s vanjska temperatura . The slijedeći grafikon sugerira maksimalni kontinuirani vrijeme nošenja za različite klase .

	Vrijeme nošenja u minutama			
Vanjska temperatura :	1. razred (Ret > 40)	2. razred (25< Ret ≤40 mPa/W)	3. razred (25< Ret ≤40 mPa/W)	4. razred (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	bez ograničenje
20°C	75	250	bez ograničenje	bez ograničenje
15°C	100	bez ograničenje	bez ograničenje	bez ograničenje
10°C	240	bez ograničenje	bez ograničenje	bez ograničenje
5°C	bez ograničenje	bez ograničenje	bez ograničenje	bez ograničenje

Vrijednosti vrijede za prosjek fizičko opterećenje M = 150 W/m², tip čovjek, relativna vlažnost zraka 50% i brzina vjeta Va= 0,5 m/s. Vrijeme nošenja može biti produžen u slučaju od prisutnosti od otvora za the prozračnost i/ ili razdoblja prekida . (ograničeno vrijeme nošenja)

Veličine:		
Veličina:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Használat :



To fel- és levenni a kabát kérjük nyissa ki az első cipzárt . A kabát hordható is mint mellény . Az ujjak vannak kivethető cipzárral . Ezt a ruhadarabot teljesíti az európai szabványok EN ISO 20471:2013+A1:2016 (jó láthatóság) Ruházat), EN 343:2019 (Esőruházat Ruházat) és az EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Védelem Ruházat – általános követelmények). A védő tulajdonságait alkalmazni csak ha a nagy láthatóság ruha kopott alkalmas méret számára a felhasználó (nem is kicsi) és van megfelelően zárva . A nagy láthatóság ruha kellene legyen ellenőrzött előtt használat hogy biztosítsa hogy azt tiszta , ingyenes a sérülések , szakadt varratok , anélkül kopott fényvisszaverő csíkok vagy hasonló hibák . A döntő felhasználó van felelős számára a alkalmas darab a ruhadarab és a relatív teljesítmény osztály a alapján a a különleges kockázat hogy arc . Mert kétségek kérdez hogy a gyártó . Megjegyzés: Ha bármilyen jogosulatlan módosítások vannak nagy láthatóságon készült ruhadarab , ez nem hosszabb teljesíti a normák . Azt kell majd legyen lecserélték által új jó láthatóság ruhadarab . Kérem vizsgálja meg a te ruha előzetes hogy minden használat hogy készítsenek Persze azt jobban van állapot .

Korlátozások a használat :

A ruhadarab van hogy legyen használt hogy támogatás feltűnőség amikor a láthatóság van csökkentett (nap vagy éjszaka). Azt nem véd ellen kémiai veszélyek , hőség vagy tűz , nagy hideg , villany vagy más kockázatokat hogy nincsenek leírva a „Használat” szakaszban . A nagy láthatóság ruha nem szabadna kopott kifordítva . Ha a nagy láthatóság ruházat tud nem hosszabb legyen tisztítani megfelelően és a fényvisszaverő csíkok megmutat jeleket a elhasználódik , azt kellene legyen rendelkezett a háztartás pazarolni és lenni lecserélték új , nagy láthatósággal ruhadarab . Ha a maximális szám a tisztítás ciklusok nincs feltüntetve , az anyag igen volt 5 mosás után tesztelve . Egyébként kérjük ellenőrizze a maximális számot a tisztítás ciklusok szerepel a gondozási címkén . Kérem jegyezze hogy a maximális szám a tisztítás ciklusok nem a csak tényező összefüggő hogy a élettartam a a ruhadarab . Az élettartam a használatától , gondozástól , tárolástól stb. is függ . Ebben az esetben te van kérdéseket vagy kétségeit kérem érintkezés a személy felelős számára biztonság , a szállító ill a producer . A kabát csak az EN 343 szabványnak felel meg -vel a ujjú csatolva . A víz még át tud hatolni a kabát keresztül a cipzárok . Eltávolítással a ujjú a kabát nem hosszabb biztosítja védelem eső ellen .

Tárolás és ártalmatlanítás utasítások :

Amikor a nagy láthatóság ruha nem lét használt , azt kellene legyen szobában tárolva lehetőleg száraz hőmérsékletű helyen pormentes hely és az nem szabadna kitett hogy közvetlen napfény . Ne akassza fel a ruhadarab a szék támláján vagy egy ülést . A magas hőmérséklet , a fény és a por károsíthatja a anyagok és lebomlanak az övek védő tulajdonságok .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

További információk és EU nyilatkozat a megfelelőség : www.feldtmann.de

Jó láthatóság Védő Ruházat



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(korlátozott viselési idő)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Kulcs a a szimbólumok :

Ez a felhasználó információ magyarázza a használat nagy láthatóság ruhadarabok szerint hogy a norma EN ISO 20471. A felhasználó a a védő ruházat van kívánt hogy gondosan olvassa el és kövesse a felhasználó utasításokat . A forgalmazó rendelkezik a kötelezettség hogy kínálat ez információ broszúra együtt -vel minden készlet személyi védelem felszerelés vagy hogy kéz azt hogy a címzett . Mert ez cél a broszúra május legyen megkettőzött nélkül korlátozások .

Amíg mint ezeket követed utasítás ezt a nagy láthatóságot ruha nyújt hosszú és megbízható szolgáltatást .

Ez a nagy láthatóság ruha van megfelelően tervezték -vel az EU 2016 /425 rendelete és az EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 és EN ISO 13688:2013+A1:2021 európai szabványok . A cikkek objektum a a jelenlegi kézikönyv vannak hogy legyen figyelembe vett 2. kategóriás egyéni védőeszközként , így gondoskodás védelem közepes kockázatok ellen .

Kulcs a a pictogramok :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , közzétéve a hivatalos folyóirat a az Európai Unió 2017.05.31.
X = minimális felület a a háttér és fényvisszaverő anyagokat (1-3 osztály , legmagasabb 3. osztály)



EN 343:2019 , közzétéve a hivatalos folyóirat a az európai Szövetség 2020.05.19
Y = víz áteresztőképesség leírja a ellenállás ellen víz áteresztőképesség kívülről (1-4 osztály , legmagasabb 4. osztály)
Y = víz gőz ellenállás leírja hogyan jól a víz gőz létre által izzadó van szállítják hogy a felület a a ruha (1-4 osztály , legmagasabb 4. osztály)
R = egész ruha esőorony teszt (opcionális)

EN ISO 20471: 2013

Osztályozás	3	2	1
Háttéranyag	0,80	0,50	0,14
Fényvisszaverő anyag	0,20	0,13	0,10
Anyag a kombinált tulajdonságait	-	-	0,20

Javasolt maximális viselési idő:

Ezt a ruhadarabot teljesíti az EN 343 : 2019 1. osztályú víz gőz ellenállás , amely csökkentést javasol viselési idő függőségben -vel a külső hőmérséklet . A következő diagram javasolja a maximális folyamatos viselési ideje a különböző osztályok .

Külső hőmérséklet :	Viselési idő percekben			
	1. osztály (Ret > 40)	2. osztály (25< Ret ≤40 mPa/W)	3. osztály (25< Ret ≤40 mPa/W)	4. osztály (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	
20°C	75	250	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás
15°C	100	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás
10°C	240	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás
5°C	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás	nélkül korlátozás

Az értékek átlagra érvényesek fizikai igénybevétel M = 150 W/m², férfi típus, relatív páratartalom 50%, szélsősebesség Va = 0,5 m/s. A viselési idő lehet legyen esetben meghosszabbítva a jelenlét a nyílások számára a légáteresztő és / vagy szünetidő .

Méretek:		
	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Utilizzo :

A mettere e togliere il giacca per favore apri la cerniera anteriore . La giacca è anche indossabile come un gilet . Le maniche Sono rimovibile con cerniera . Questo capo soddisfa le norme europee EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Alta visibilità) Abbigliamento) , EN 343:2019 (Abbigliamento antipioggia Abbigliamento) e EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Protezione Abbigliamento – generale requisiti) . La protezione proprietà fare domanda a soltanto Se l' alta visibilità indumento logoro è un adatto misurare per IL utente (non troppo piccolo) ed è correttamente chiuso . L'alta visibilità indumento Dovrebbe Essere ispezionato Prima utilizzo A garantire Quello Esso è pulito , gratuito Di danni , strappato cuciture , senza riflettente usurato strisce O simile difetti . Il finale utente È responsabile per IL adatto pezzo Di indumento e la relativa prestazione classe sul base Di IL specifico rischio A faccia . Per dubbi chiedere A IL produttore . Nota: se Qualunque non autorizzato modifiche Sono realizzato in alta visibilità indumento , esso NO più lungo soddisfa IL norme . Esso dovere Poi Essere sostituito di nuova alta visibilità indumento . Per favore ispezionare tuo indumento precedente A ogni utilizzo A Fare Sicuro Esso è in buone condizioni condizione .

Limitazioni Di utilizzo :

Il capo È A Essere usato A aiuto visibilità Quando IL visibilità È ridotto (giorno O notte) . non protegge contro chimico pericoli , calore O fuoco , freddo estremo , elettricità O altro rischi Quello non sono descritti nel sezione " Utilizzo " . L'alta visibilità indumento non dovrebbe essere logoro dentro e fuori . Se l' alta visibilità vestuario Potere NO più lungo Essere pulito adeguatamente e il riflettivo strisce spettacolo segni Di svanire , Dovrebbe Essere disposto di nel domestico sprecare ed essere sostituito con una nuova alta visibilità indumento . Se il numero massimo Di pulizia cicli non è specificato , il materiale ha stato testato dopo 5 lavaggi . Altrimenti si prega di controllare il numero massimo Di pulizia cicli indicato sull'etichetta di cura . Per favore nota Quello il numero massimo Di pulizia cicli in non il soltanto fattore imparentato A IL tutta la vita Di IL indumento . La durata dipenderà anche dall'uso , dalla cura , dalla conservazione , ecc. Nel caso Voi Avere domande O dubbi , per favore contatto IL persona responsabile per sicurezza , il fornitore o IL produttore . La giacca soddisfa solo EN 343 con IL maniche allegato . L' acqua può ancora penetrare IL giacca Attraverso IL cerniere . Rimuovendo IL maniche IL giacca NO più lungo fornisce protezione contro la pioggia .

Conservazione e smaltimento istruzioni :

Quando l' alta visibilità indumento non è essere usato , esso Dovrebbe Essere conservato in camera temperatura in un luogo asciutto , preferibilmente senza polvere posto e esso non dovrebbe essere esposto A diretto luce del sole . Non appendere il indumento sullo schienale di una sedia o un sedile . Le alte temperature , la luce e la polvere possono danneggiare IL materiali e degradazione loro protettivo proprietà .



Azienda HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informazioni aggiuntive e dichiarazione UE Di conformità su: www.feldtmann.de

Alta visibilità Protettivo Vestuario



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(limitato tempo di utilizzo)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Chiave per IL simboli :

Questo utente informazioni spiega IL utilizzo di alta visibilità indumenti secondo A IL norma EN ISO 20471 . L' utente Di IL protettivo vestuario È necessario A accuratamente leggere e seguire le utente istruzioni . Il distributore ha IL obbligo A fornitura Questo informazioni opuscolo insieme con ogni impostato di protezione personale attrezzatura O A mano Esso A IL destinatario . Per Questo scopo IL opuscolo Maggio Essere duplicato senza limitazioni .

Finché COME tu segui questi istruzioni questa alta visibilità l'indumento offrirà un servizio lungo e affidabile .

Questa alta visibilità indumento È progettato in conformità con il regolamento UE 2016/425 e le norme europee EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 e EN ISO 13688:2013+A1:2021 . Gli articoli oggetto Di IL presente manuale Sono A Essere considerato come DPI di 2a categoria , quindi fornendo protezione contro rischi medi .

Chiave per IL pittogrammi :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , pubblicata nella ufficiale diario Di l' Unione Europea il 31.05.2017 .
X= superficie minima Di IL sfondo e riflettivo materiali (classi 1-3, più alto classe 3)



343 :2019, pubblicata nella ufficiale diario Di l' europeo Unione il 19.05.2020
Y = acqua permeabilità descrive IL resistenza contro acqua permeabilità dall'esterno (classi 1-4, più alta classe 4)
Y = acqua vapore resistenza descrive Come BENE IL acqua vapore creato di sudorazione È trasportato A IL superficie Di IL indumento (classi 1-4, più alta classe 4)
R = intero torre di pioggia per indumenti prova (facoltativo)

EN ISO 20471: 2013

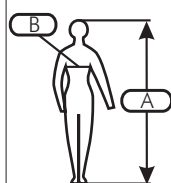
Classificazione	3	2	1
Materiale di base	0,80	0,50	0,14
Materiale retroriflettente	0,20	0,13	0,10
Materiale con combinato proprietà	-	-	0,20

di utilizzo consigliato :

Questo capo soddisfa la EN 343: 2019 con classe 1 per acqua vapore resistenza , che suggerisce una riduzione indossare il tempo in dipendenza con la temperatura esterna . seguente grafico suggerisce il massimo continuo tempo di utilizzo per le diverse classi ..

Temperatura esterna	di utilizzo in minuti			
	Classe 1 (Ret > 40)	Classe 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Classe 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Classe 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	senza restrizione
20°C	75	250	senza restrizione	senza restrizione
15°C	100	senza restrizione	senza restrizione	senza restrizione
10°C	240	senza restrizione	senza restrizione	senza restrizione
5°C	senza restrizione	senza restrizione	senza restrizione	senza restrizione

I valori sono validi per una media stress fisico M = 150 W/m², tipo uomo, umidità relativa 50% e una velocità del vento Va= 0,5 m/s. Il tempo di utilizzo può Essere esteso nel caso Di presenza Di aperture per IL traspirabilità e/ o periodi di pausa .



Dimensioni:		
Misurare:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Bruk :

Til ta på og av jakke vennligst åpne glidelåsen foran . Jakken er også bærbar som en vest . Ermene er flyttbar med glidelås . Dette plagget oppfyller de europeiske normene EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Høy synlighet Klær) , EN 343:2019 (Regntøy Klær) og EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Beskyttelse Klær – generelt krav) . Det beskyttende eiendommer søke bare hvis den høye sikten plagg slitt er en passende størrelse til de bruker (ikke også liten) og er skikkelig lukket . Den høye sikten plagg burde være innsisert før bruk til sikre at den er rent , gratis av skader , revet sømmer , uten utslitte reflekser striper eller lignende defekter . Finalen bruker er ansvarlig til de passende stykke av plagg og den relative ytelsen klasse på basis av de spesiell fare til ansikt . Til tvil spørre til de produsent . Merk: Hvis noen uautorisert modifikasjoner er laget på høy synlighet plagg , det ingen lengre oppfyller de normer . Den må da være erstattet ved ny høy synlighet plagg . Vennligst undersøke din plagg tidligere til hver bruk til lage sikker den er i god stand tilstand .

Begrensninger av bruk :

Plagget er til være brukt til bistand iøynefallendehet når de synlighet er redusert (dag eller natt) . Den beskytter ikke imot kjemisk farer , varme eller brann , ekstrem kulde , elektrisitet eller annen risikoer at er ikke beskrevet i delen " Bruk " . Den høye sikten plagg bør ikke være slitt innsiden ut . Hvis den høye sikten klær kan ingen lengre være rensset tilstrekkelig og reflekterende striper vise tegn av slites av, det burde være avhendes av i husstand kaste bort og være erstattet med ny høy synlighet plagg . Hvis maksimalt antall av rengjøring sykluser er ikke oppgitt , materiale har vært testet etter 5 vask . Noe annet sjekk maksimalt antall av rengjøring sykluser angitt på pleieetiketten . Vennligst note at maksimalt antall av rengjøring sykluser i ikke bare faktor relatert til de levetid av de plagg . Levetiden vil også avhenge av bruk , stell, oppbevaring osv. I tilfelle du ha spørsmål eller tvil , vær så snill kontakt de person ansvarlig til sikkerhet , leverandøren eller de produsent . Jakken oppfyller kun EN 343 med de ermer vedlagt . Vannet kan fortsatt trenge inn de jakke gjennom de glidelåser . Ved å fjerne de ermer de jakke ingen lengre gir beskyttelse mot regn .

Lagring og avhending instruksjoner :

Når den høye sikten plagg er ikke å være brukt , det burde være oppbevart på rommet temperatur i en tørr , helst støvfritt sted og det bør ikke være utsatt til direkte sollys . Ikke heng opp plagg på stolryggen eller et sete . Høye temperaturer , lys og støv vil skade de materialer og nedbrytes deres beskyttende eiendommer .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Ytterligere informasjon og EU- erklæring av samsvar på: www.feldtmann.de

Høy synlighet Beskyttende Klær



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(begrenset brukstid)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Nøkkel til de symboler :

Denne brukeren informasjon forklarer de bruk med høy synlighet plagg ifølge til de norm EN ISO 20471. Brukeren av de beskyttende klær er nødvendig til forsiktig les og følg bruker instruksjoner . Distributøren har de forpliktelse til levere dette informasjon brosjyre sammen med hver sett av personlig beskyttelse utstyr eller til hånd den til de mottaker . Til dette hensikt de brosjyre mai være duplisert uten begrensninger . Så lenge som du følger disse instruksjoner denne høye synligheten plagget vil levere en lang og pålitelig service .

Denne høye synlighet plagg er utformet i henhold til med EU - forordningen 2016/425 og de europeiske standardene EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 og EN ISO 13688:2013+A1:2021. Artiklene gjenstand av de nåværende håndbok er til være vurdert som 2. kategori PPE, altså gir beskyttelse mot middels risiko .

Nøkkel til de piktogrammer :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , publisert i offisiell tidsskrift av EU den 31.05.2017.
X= minimal overflate av de bakgrunn og reflekterende materialer (klasse 1-3, høyest klasse 3)



EN 343:2019 , publisert i offisiell tidsskrift av den europeiske Union den 19.05.2020
Y = vann permeabilitet beskriver de motstand imot vann permeabilitet utenfra (klasse 1-4, høyest klasse 4)
Y = vann damp motstand beskriver hvordan godt de vann damp opprettet ved svette er transportert til de flate av de plagg (klasse 1-4, høyest klasse 4)
R = hel plagg regntårn test (valgfritt)

EN ISO 20471: 2013

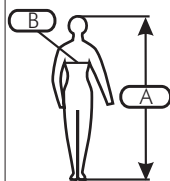
Klassifikasjon	3	2	1
Bakgrunnsmateriale	0,80	0,50	0,14
Retroreflekterende materiale	0,20	0,13	0,10
Materiale med kombinert eiendommer	-	-	0,20

Anbefalt maksimal brukstid :

Dette plagget oppfyller EN 343:2019 med en klasse 1 for vann damp motstand , som antyder en redusert brukstid i avhengighet med utemperaturen . De følgende diagram foreslår den maksimale kontinuerlige ha på seg tid for de forskjellige klassene .

Utetemperatur ::	Brukstid i minutter			
	Klasse 1 (Ret > 40)	Klasse 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klasse 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	uten begrensning
20°C	75	250	uten begrensning	uten begrensning
15°C	100	uten begrensning	uten begrensning	uten begrensning
10°C	240	uten begrensning	uten begrensning	uten begrensning
5°C	uten begrensning	uten begrensning	uten begrensning	uten begrensning

I valori sono validi per una media stress fisico M = 150 W/m², tipo uomo, umidità relativa 50% e una velocità del vento Va= 0,5 m/s. Il tempo di utilizzo può Essere esteso nel caso Di presenza Di aperture per IL traspirabilità e/ o periodi di pausa .



Størrelser:		
Størrelse::	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Uso :

Para colocar e tirar o jaqueta por favor abra o zíper da frente . A jaqueta também é usável como um colete . As mangas são removível com zíper . Esta peça de roupa cumpre as normas europeias EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Alta Visibilidade Vestuário) , EN 343:2019 (Impermeável Vestuário) e EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Proteção Vestuário – geral requisitos) . A proteção Propriedades aplicar apenas se a alta visibilidade vestuário desgastado é adequado tamanho para o usuário (não muito pequeno) e é apropriadamente fechado . A alta visibilidade vestuário deve ser inspecionado antes usar para garantir que isto é limpo , livre de danos , rasgado costuras , sem reflexivo desgastado listras ou semelhante defeitos . O final usuário é responsável para o adequado pedaço de vestuário e o desempenho relativo aula sobre o base de o específico risco para cara . Para dúvidas perguntar para o fabricante . Nota: Se qualquer não autorizado modificações são feito em alta visibilidade vestimenta , isto não mais longo cumpre o normas . Isto deve então ser substituído por nova alta visibilidade roupa . Por favor inspecionar seu vestuário anterior para cada usar para fazer claro isto está em boas condições doença .

Limitações de usar :

A vestimenta é para ser usado para ajuda conspicuidade quando o visibilidade é reduzido (dia ou noite) . Isto não protege contra químico perigos , calor ou fogo , frio extremo , eletricidade ou outro riscos que não são descritos no seção " Uso " . A alta visibilidade vestuário não deveria ser desgastado de dentro para fora . Se a alta visibilidade roupas pode não mais longo ser limpo adequadamente e o reflexivo listras mostrar sinais de passando , isso deve ser descartado de no doméstico desperdiçar e ser substituído com uma nova alta visibilidade vestimenta . Se o número máximo de limpeza ciclos não é declarado , o material tem estive testado após 5 lavagens . Caso contrário por favor verifique o número máximo de limpeza ciclos indicado na etiqueta de cuidados . Por favor observação que o número máximo de limpeza ciclos em não o apenas fator relacionado para o vida de o vestimenta . A vida útil também dependerá do uso , cuidado , armazenamento , etc . No caso você ter questões ou dúvidas por favor contato o pessoa responsável para segurança , o fornecedor ou o produtor . A jaqueta cumpre apenas com a norma EN 343 com o mangas anexado . A água ainda pode penetrar o jaqueta através o zíperes . Ao remover o mangas o jaqueta não mais longo fornece proteção contra chuva .

Armazenamento e descarte instruções :

Quando a alta visibilidade vestuário não está sendo usado , ele deve ser armazenado no quarto temperatura em local seco , de preferência livre de poeira lugar e isso não deveria ser expor para direto luz solar . Não pendure o roupa nas costas de uma cadeira ou um assento . Altas temperaturas , luz e poeira danificarão o materiais e degradar deles protetor propriedades .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Informações adicionais e declaração da UE de conformidade em: www.feldtmann.de

Alta Visibilidade Protetora Roupas



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(restrito tempo de uso)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

Chave para o símbolos :

Este usuário Informação explica o usar de alta visibilidade roupas de acordo com para o norma EN ISO 20471. O usuário de o protetor roupas é obrigatório para com cuidado leia e siga o usuário instruções . O distribuidor tem o obrigação para fornecer esse Informação folheto junto com cada definir de proteção pessoal equipamento ou para mão isto para o destinatário . Para esse propósito o folheto poderia ser duplicado sem limitações .

Enquanto como você segue estes instruções esta alta visibilidade a vestimenta proporcionará um serviço longo e confiável .

Esta alta visibilidade vestuário é projetado de acordo com o regulamento da UE 2016/425 e as normas europeias EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 e EN ISO 13688:2013+A1:2021. Os artigos objeto de o presente manual são para ser considerado como EPI de 2ª categoria , portanto fornecendo proteção contra riscos médios .

Códigos de programas :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , publicada na oficial jornal de a União Europeia em 31.05.2017.
X= superfície mínima de o fundo e reflexivo materiais (classes 1-3, mais alto classe 3)



EN 343:2019 , publicada na oficial jornal de o europeu União em 19.05.2020
Y = água permeabilidade descreve o resistência contra água permeabilidade de fora (classes 1-4, mais alto classe 4)
Y = água vapor resistência descreve como bem o água vapor criado por suando é transportado para o superfície de o vestuário (classes 1-4, mais alto classe 4)

EN ISO 20471: 2013

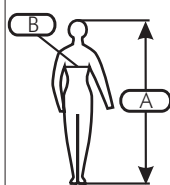
Classificação	3	2	1
Material de fundo	0,80	0,50	0,14
Material retrorreflexivo	0,20	0,13	0,10
Material com combinado Propriedades	-	-	0,20

máximo de uso recomendado :

Esta vestimenta cumpre a EN 343:2019 com uma classe 1 para água vapor resistência , que sugere uma redução tempo de uso na dependência com a temperatura externa . A seguindo gráfico sugere o máximo contínuo tempo de uso para as diferentes classes . de uso em minutos

Temperatura externa:	de uso em minutos			
	Classe 1 (Ret > 40)	Classe 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Classe 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Classe 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	sem restrição
20°C	75	250	sem restrição	sem restrição
15°C	100	sem restrição	sem restrição	sem restrição
10°C	240	sem restrição	sem restrição	sem restrição
5°C	sem restrição	sem restrição	sem restrição	sem restrição

Os valores são válidos para uma média estresse físico M = 150 W/m², tipo homem, humidade relativa 50% e velocidade do vento V_a= 0,5 m/s. O tempo de uso pode ser estendido no caso de presença de aberturas para o respirabilidade e/ ou períodos de pausa .



Tamanhos:		
Tamanho:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Použitie :

Komu nasadiť a vyzliecť bunda prosím otvorte predný zips . Bunda je aj nositeľná ako vesta . Rukávy sú odnímateľné so zipsom . Tento odev spĺňa európske normy EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Vysoká viditeľnosť Odevy), EN 343:2019 (Oblečenie do dažďa Odevy) a EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Ochrana Oblečenie – všeobecné požiadavky). Ochranné vlastnosti uplatniť iba ak vysoká viditeľnosť odev opotrebovaný je vhodný veľkosť pre na užívateľ (nie tiež malý) a je riadne ZATVORENÉ . Vysoká viditeľnosť odev by mal byť skontrolované predtým použitím do zabezpečiť že to je čistý, voľný z poškodenia , roztrhané švy , bez opotrebované reflexné pruhy alebo podobné defekty . Finále užívateľ je zodpovedný pre na vhodné kus z odev a relatívny výkon trieda na základ z na špecifické riziko do tvár . Pre pochybnosti spýtaj sa do na výrobcu . Poznámka: Ak akékoľvek neoprávnené modifikácii sú vyrobené za vysokej viditeľnosti odev , to č dlhšie spĺňa na normy . to musí potom byť vymenené podľa nová vysoká viditeľnosť odev . Prosím kontrolovať tvoj odev predchádzajúci do každé použitie do urobiť iste to je v dobrom stav .

Obmedzenia z použití :

Odev je do byť použité do pomoc nápadnosť kedy na viditeľnosť je znížený (deň alebo noc). to nechráni proti chemický nebezpečenstvo , teplo alebo oheň , extrémny chlad , elektrina alebo iné riziká že nie sú opísané v časť „ Použitie “. Vysoká viditeľnosť odev by nemalo byť opotrebované naruby . Ak vysoká viditeľnosť oblečenie môže č dlhšie byť vyčistené primerane a reflexné pruhy ukázať znaky z odide , to by mal byť zlikvidovaný z v domácnosti plytvať a byť vymenené s novou vysokou viditeľnosťou odev . Ak maximálny počet z čistenie cyklov nie je uvedené , materiál má bol testované po 5 praniach . Inak skontrolujte maximálny počet z čistenie cyklov uvedené na štítku starostlivosti . Prosím poznámka že maximálny počet z čistenie cykly v nie iba faktor súvisiace do na celý život z na odev . Životnosť bude závisieť aj od používania , starostlivosti , skladovania atď vy mať otázky alebo pochybnosti , prosím kontakt na osoba zodpovedný pre bezpečnosť , dodávateľ resp na producent . Bunda spĺňa len EN 343 s na rukávy pripojený . Voda môže ešte preniknúť na bunda cez na zipsy . Odstránením na rukávy na bunda č dlhšie poskytuje ochranu proti dažďu.

Skladovanie a likvidácia inštrukcie :

Kedy vysoká viditeľnosť odev nie je bytie použité , to by mal byť uložený na izbe teplota v suchu , najlepšie bezprašný miesto a to by nemalo byť vystavený do priamy slnečný svetlo . Nevešajte odev na operadle stoličky alebo sedadlo . Vysoké teploty , svetlo a prach poškodia na materiály a degradovať ich ochranné vlastnosti .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Ďalšie informácie a vyhlásenie EÚ z zhoda na: www.feldtmann.de

Vysoká viditeľnosť Ochranné Oblečenie



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(obmedzené doba nosenia)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomatie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

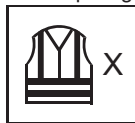
Kľúč k na symboly :

Tento používateľ informácie vysvetľuje na použitie vysokej viditeľnosti odevy podľa do na norma EN ISO 20471. Používateľ z na ochranné oblečenie je požadované do opatrne čítajte a riadte sa užívateľ inštrukcie . Distribútor má na povinnosť do zásobovanie toto informácie brožúry spolu s každý nastaviť osobnej ochrany zariadení alebo do ruka to do na príjemca . Pre toto účel na brožúry mája byť duplikované bez obmedzenia .

Tak dlho ako ty sa riadiš týmito pokyny túto vysokú viditeľnosť odev bude poskytovať dlhú a spoľahlivú službu .

Táto vysoká viditeľnosť odev je navrhnuté v súlade s nariadenie EÚ 2016 /425 a európske normy EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 a EN ISO 13688:2013+A1: 2021 . Články objekt z na prítomný manuál sú do byť zväžiť ako OOP 2. kategórie , teda poskytovanie ochranu proti stredným rizikám .

Kľúč k na piktogramy :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , publikovaná v úradník denník z Európskej únie dňa 31.05.2017.
X = minimálny povrch z na pozadie a reflexné materiálov (triedy 1-3, najvyš trieda 3)



EN 343:2019 , zverejnená v úradník denník z európsky Union dňa 19.05.2020
Y = voda priepustnosť opisuje na odpor proti voda priepustnosť zvonku (triedy 1-4, najvyš trieda 4)
Y = voda para odpor opisuje ako dobre na voda para vytvorené podľa potenie je prepravované do na povrch z na odev (triedy 1-4, najvyš trieda 4)
R = celok odevná dažďová veža test (voliteľné)

EN ISO 20471: 2013

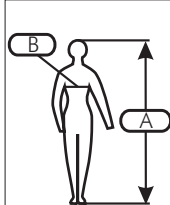
Klasifikácia	3	2	1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexný materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinované vlastnosti	-	-	0,20

Odporúčaná maximálna doba nosenia :

Tento odev spĺňa EN 343: 2019 s triedou 1 pre voda para odpor , ktorý navrhuje zníženú dobu nosenia v závislosti s vonkajšia teplota . The nasledujúce graf navrhuje maximálne kontinuálne čas na nosenie rôzne triedy .

	nosenia v minútach			
Vonkajšia teplota :	trieda 1 (Ret > 40)	trieda 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	trieda 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	trieda 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	bez obmedzenie
20°C	75	250	bez obmedzenie	bez obmedzenie
15°C	100	bez obmedzenie	bez obmedzenie	bez obmedzenie
10°C	240	bez obmedzenie	bez obmedzenie	bez obmedzenie
5°C	bez obmedzenie	bez obmedzenie	bez obmedzenie	bez obmedzenie

Hodnoty platia pre priemer fyzická záťaž M = 150 W/m², typ muž, relatívna vlhkosť 50% a rýchlosť vetra Va= 0,5 m/s. Doba nosenia môže byť v prípade predĺženia z prítomnosť z otvory pre na priehľadnosť a / alebo prestávky .



Veľkosti:		
Veľkosť:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144

Användning :

Till sätta på och ta av jacka vänligen öppna den främre dragkedja . Jackan är också bärbar som en väst . Ärmarna är avtagbar med dragkedja . Detta plagg uppfyller de europeiska normerna EN ISO 20471:2013+A1:2016 (High Visibility Kläder), EN 343:2019 (Regnkläder Kläder) och EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Skydd Kläder – allmänt krav). Det skyddande fastigheter tillämpas endast om den höga sikten plagg slitna är en lämplig storlek för de användare (inte också liten) och är ordentligt stängd . Den höga sikten plagg skall vara inspekteras före använda till säkerställa att det är ren, gratis av skador , slitna sömmar , utan slitna reflexer ränder eller liknande defekter . Finalen användare är ansvarig för de lämplig bit av plagg och den relativa prestandan klass på grund av de specifik risk till ansikte . För tvivel be till de tillverkare . Obs: Om några obehörig ändringar är gjord på den höga sikten plagg , det inga längre uppfyller de normer . Det måste sedan vara ersatt av ny hög synlighet plagg . Behaga inspektera din plagg tidigare till varje använda till göra säker det mår bra skick .

Begränsningar av använd :

Plagget är till vara begagnad till hjälpa iögonfallighet när de synlighet är reducerad (dag eller natt) . Det inte skyddar mot kemisk faror , värme eller eld , extrem kyla , el eller andra risker att beskrivs inte i avsnittet " Användning " . Den höga sikten plagg bör inte vara slitna ut och in . Om den höga sikten kläder burk inga längre vara rengöras adekvat och reflekterande ränder visa tecken av slits av, det skall vara kasseras av i hushåll avfall och vara ersatt med en ny hög synlighet plagg . Om det maximala antalet av rengöring cykler inte anges , material har varit testad efter 5 tvättar . Annat kontrollera det maximala antalet av rengöring cykler anges på skötsel etiketten . Behaga notera att det maximala antalet av rengöring cykler i inte endast faktor släkt till de livstid av de plagg . Livslängden kommer också att bero på användning , skötsel, förvaring , etc. I fall du ha frågor eller tvivel , snälla kontakta de person ansvarig för säkerhet , leverantören eller de producent . Jackan uppfyller endast EN 343 med de ärmarna bifogas . Vattnet kan fortfarande tränga in de jacka genom de dragkedjor . Genom att ta bort de ärmarna de jacka inga längre tillhandahåller skydd mot regn .

Förvaring och avfallshantering instruktioner :

När den höga sikten plagg är inte att vara används , det skall vara förvaras på rummet temperatur i en torr, helst dammfri plats och det bör inte vara utsatt till direkt solljus . Häng inte upp plagg på stolsryggen eller en sittplats . Höga temperaturer , ljus och damm kommer att skada de material och bryts ned deras skyddande egenskaper .



HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide

Ytterligare information och EU- deklaration av överensstämmelse på: www.feldtmann.de

Hög synlighet Skyddande Kläder



Art. 2341
Art. 2360
Art. 2362



EN ISO 20471:2013
+A1:2016



EN 343:2019
(begränsad bärtid)



Notified Body:
SGS Fimko Ltd.
Notified Body No. 0598
Takomotie 8
FI - 00380 Helsinki, Finland

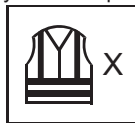
Nyckel till de symboler :

Denna användare information förklarar de använda med hög synlighet plagg enligt till de norm EN ISO 20471. Användaren av de skyddande kläder är nödvändig till försiktigt läs och följ användare instruktioner . Distributören har de skyldighet till förse detta information broschyr tillsammans med varje uppsättning av personligt skydd utrustning eller till hand det till de mottagare . För detta ändamål de broschyr maj vara duplicerat utan begränsningar .

Så länge som du följer dessa instruktioner denna höga synlighet plagget kommer att leverera en lång och pålitlig tjänst .

Denna höga synlighet plagg är utformade i enlighet med EU - förordningen 2016/425 och de europeiska standarderna EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019 och EN ISO 13688:2013+A1:2021. Artiklarna objekt av de presentera manuell är till vara ansedd som 2:a kategori PPE, alltså tillhandahålla skydd mot medelstora risker .

Nyckel till de piktogram :



EN ISO 20471:2013+A1:2016 , publicerad i officiell tidning av Europeiska unionen den 31 maj 2017.
X= minimal yta av de bakgrund och reflekterande material (klass 1-3, högst klass 3)



EN 343:2019 , publicerad i officiell tidning av den europeiska Union den 19.05.2020
Y = vatten permeabilitet beskriver de motstånd mot vatten permeabilitet utifrån (klass 1-4, högst klass 4)
Y = vatten ånga motstånd beskriver hur väl de vatten ånga skapas av svettning är transporterats till de yta av de plagg (klass 1-4, högst klass 4)
R = hel klädes regntorn test (valfritt)

EN ISO 20471: 2013

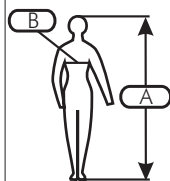
Klassificering	3	2	1
Bakgrundsmaterial	0,80	0,50	0,14
Retroreflekterande material	0,20	0,13	0,10
Material med kombinerad fastigheter	-	-	0,20

Rekommenderad maximal bärtid :

Detta plagg uppfyller EN 343:2019 med en klass 1 för vatten ånga motstånd , som föreslår en reducerad bärtid i beroende med utomhustemperaturen . De följande diagram föreslår den maximala kontinuerliga bärtid för de olika klasserna .

	Bärtid i minuter			
Utetemperatur :	Klass 1 (Ret > 40)	Klass 2 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klass 3 (25< Ret ≤40 mPa/W)	Klass 4 (Ret ≤15mPa/W)
25°C	60	105	205	utan begränsning
20°C	75	250	utan begränsning	utan begränsning
15°C	100	utan begränsning	utan begränsning	utan begränsning
10°C	240	utan begränsning	utan begränsning	utan begränsning
5°C	utan begränsning	utan begränsning	utan begränsning	utan begränsning

Värdena gäller för ett genomsnitt fysisk stress M = 150 W/m², typ man, relativ luftfuktighet 50 % och en vindhastighet Va = 0,5 m/s. Bärtiden kan vara förlängas i fall av närvaro av öppningar för de andningsförmåga och / eller pauser .



Storlekar:		
Storlek:	A	B
S	168 - 174	88 - 96
M	174 - 180	96 - 104
L	180 - 184	104 - 112
XL	184 - 187	112 - 120
XXL	187 - 189	120 - 128
XXXL	189 - 190	128 - 136
XXXXL	190 - 191	136 - 144